

# Kran &

DAS MAGAZIN FÜR  
KLAN- UND ARBEITS-  
BÜHNEN-ANWENDER

# Bühne

13. Jahrgang

## Schwergewichte gefragt

Mobilkrane ab 200 Tonnen stabil

Vertikal Verlag | Sundgaullee 15 | 79114 Freiburg • PVST EK6564 • Deutsche Post AG • Entgelt bezahlt



Vertikal  
.net

Aktuelle Scherenbühnen • Transportlösungen für alle Größen • Lichtblicke bei Gebrauchten

**WOLFFKRAN**

# Highlights



**bauma**  
2010

Freigelände F9  
Stand 902/7

Danke für krandiose Bauprojekte 2009: Der Leitwolf im Kranrevier freut sich auf viele spannende Herausforderungen 2010. Zur bauma in München präsentiert WOLFFKRAN dann die brandneuen Highlights des modularen WOLFF Kransystems – mehr unter [www.wolffkran.com](http://www.wolffkran.com)



**Der Leitwolf.** *The leader of the pack.*

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR  
KRAN- UND ARBEITS-  
BÜHNENANWENDER

13. Jahrgang Nr. 84

**Vertikal Verlag**  
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: info@vertikal.net

► [www.vertikal.net](http://www.vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**  
Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**  
Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
F-94510 La Queue en Brie, France.  
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,  
Corte Lambruschini,  
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
I-16129 Genova, Italien.  
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
E-mail: info@mediapointsrl.it

**Niederlande:** Hans Aarse  
39 Serengenstraat, 3295 RN,  
S-Gravendeel, Niederlande  
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
E-mail: ha@vertikal.net

**UK, USA and all other areas:**  
Pam Penny  
PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK  
Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223  
Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**  
Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg  
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow  
Email: lws@vertikal.net  
**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
E-mail: rudat@artwork-design.de  
**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzel exemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► [www.vertikal.net](http://www.vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2009

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipfaf **IPAF**



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

**cranes & access**

**Vertikal Verlag**



**Titelthema**  
Zwei AC 700 und ein AC 500-2 von Terex am Air-rail Center in Frankfurt



**Geld für Gebrauchte 30**



**Dreyer + Timm 41**



**Wende zur bauma? 17**



**Launische Maschine 21**



**Öl und Kohle sparen 40**

## INHALTSVERZEICHNIS

### PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neuste Nachrichten** 7  
Coup für Partner Lift / Vertikal.net in neuem Look / Palfinger investiert

### MASCHINEN

- Wende zur bauma?** 17  
In diesem Jahr ist der Markt für Mobilkrane deutlich geschrumpft. Dennoch zeichnen sich Lichtblicke am Horizont ab, gar nicht so weit entfernt. Alexander Ochs berichtet.
- Launische Maschine** 21  
Sie ist das Sinnbild des Massengeschäfts: die Scherenbühne. Was den Markt so bewegt, hat Rüdiger Kopf in Erfahrung gebracht.
- Ältere vor** 29  
Nach dem Kollaps – wie gibt sich der Markt für gebrauchte Mobilkrane und Arbeitsbühnen? Alexander Ochs hat sich umgehört.
- Geld für Gebrauchte** 30  
Wie sich Gebrauchtgeräte finanzieren lassen, erläutert Gastautor Klaus Weick.

- Von A nach B** 33  
Was sich bei den Transporteinheiten so getan hat, fasst *Kran & Bühne* zusammen.
- Umgeschlagen** 36  
Vom Boom ins Bodenlose: Die Stimmung an der Kaimauer ist heftig umgeschlagen. Die neuen maritimen Modelle präsentiert *Kran & Bühne*.

### MENSCHEN

- Krise nutzen** 38  
18 Jahre lang war Wolfgang Roth, „Mr. Mateco“. *Kran & Bühne* hat nachgefragt, was den Ruheständler umtreibt.

- Dreyer + Timm** 41  
Datenaufzeichnung von Maschinen, Ortung und Onlineübertragung rechnen sich eigentlich immer, meint Hans-Hermann Ruschmeyer von Dreyer + Timm.

### EVENTS

- Schweizer Auftakt** 35  
  
Die Swissbau in Basel läutet das Messejahr 2010 ein. Eine Vorschau von *Kran & Bühne*.
- Öl und Kohle sparen** 40  
Wie geschmiert lief eine Fachtagung von Kleenool Panolin zum Thema „Energie & Kosten sparen mit moderner Öl-, Filter- und Sensortechnik“. Alexander Ochs war dabei.

- K&B LADEN** 42  
Halt in der Not / Auf Distanz halten / Verschärfte Bedingungen

- EINBLICK** 43  
Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

- WEBSEITENVERZEICHNIS** 44  
K&B's Liste wichtiger Internetadressen

- KLEINANZEIGEN** 46



Trage Sicherheitsgeschirr mit einer kurzen  
Leine auf allen Ausleger-Arbeitsbühnen



# Hubarbeitsbühnen



## IPAF geschulte Bediener



# sicheres und effektives Arbeiten in der Höhe

Jedes Jahr werden weltweit mehr als 80 000 Personen von IPAF zertifizierten Schulungszentren in der sicheren und produktiven Anwendung von modernen Hubarbeitsbühnen ausgebildet.

Die Internationale Sicherheits-Gesetzgebung verlangt in zunehmendem Maße ein korrektes Training. Ihr Geschäft beruht auf der Produktivität Ihrer Mitarbeiter - bestehen Sie daher auf IPAF-Training, damit Ihre Bediener von Hubarbeitsbühnen jeden Job in der Höhe effektiv, erfolgreich und in vollkommener Sicherheit ausführen.

Für weitere Einzelheiten nehmen Sie jetzt  
Kontakt mit IPAF auf

Tel: +49 (0)421 6260 310 Email: [deutschland@ipaf.org](mailto:deutschland@ipaf.org)

- Finden Sie Ihr nächstgelegenes IPAF-Schulungszentrum
- Informieren Sie sich, wie Sie ein IPAF-Schulungszentrum gründen können
- Fragen Sie, wie Sie IPAF-Mitglied werden und wie IPAF Ihnen geschäftliche Vorteile bringt

IPAF-Deutschland, Grüner Weg 5, 28790 Schwanewede, Deutschland

#### Zentrale

IPAF Ltd, UK  
Tel: +44 (0)15395 62444 [info@ipaf.org](mailto:info@ipaf.org)

IPAF-Basel  
Tel: +41 (0)61 225 4407 [basel@ipaf.org](mailto:basel@ipaf.org)

IPAF-Benelux  
Tel: +31 (0)6 3042 1042 [benelux@ipaf.org](mailto:benelux@ipaf.org)

IPAF-France  
Tél: +33 (0)6 83 08 33 78 [france@ipaf.org](mailto:france@ipaf.org)

IPAF-Italia  
Tel: +39 02 93581873 [italia@ipaf.org](mailto:italia@ipaf.org)

IPAF-España  
Tel: +34 956 297 406 [espana@ipaf.org](mailto:espana@ipaf.org)



AWPT Inc-USA  
Tel: +1 518-280-2486 [mail@awpt.org](mailto:mail@awpt.org)

Schulungen erfüllen laut TÜV die  
Norm ISO 18878



Die weltweiten  
Experten für den  
sicheren Betrieb von  
Arbeitsbühnen



[www.ipaf.org/de](http://www.ipaf.org/de)

Editorial



Es geht aufwärts



Seit dem zweiten Quartal 2008 sank das Bruttosozialprodukt in Deutschland. Erst nur schwach, dann ging es doch hinab wie bei den Lemmings, die über die Klippe springen. Und was kaum zu glauben ist, weltweit gesehen ist Deutschland noch gut weggekommen. Nichtsdestotrotz waren die -3,5 Prozent

zu Beginn diesen Jahres ein markanter Einschnitt. Auch die Kran- und Arbeitsbühnenbranche konnte sich davon nicht frei machen. Unternehmen, die stets einen Ausblick auf das kommenden Jahr wagten, mieden jede Aussage. Unsicherheit folgte und eine Stille, die genau diese Unsicherheit vertiefte.

Vielleicht hilft es genau jetzt eine Aussage zu tätigen, die diese Stille durchbricht: Ich sage, dass es im kommenden Jahr aufwärts geht!

Was mich als Außenstehender zu dieser unglaublichen Annahme treibt, fragen Sie sich? Das Bruttoinlandsprodukt ist seit zwei Quartalen gestiegen, der Wirtschaftsindex des IFO-Institutes legt seit vier Monaten in jedem Bereich zu, also sowohl was die momentane Situation des Unternehmens betrifft, als auch was die Erwartungen angeht. Und gerade beim letzten, also der Vorschau auf kommende Geschäfte, kommt der Wert von 77,7 am Anfang des Jahres auf nunmehr 98,9 Punkte. Das Institut der Weltwirtschaft in Kiel sieht das Bruttoinlandsprodukt in den meisten wichtigen Wirtschaftsräumen im kommenden Jahr wachsen. Das Institut für Wirtschaftsforschung Halle sieht den Export für das kommende Jahr um 4,9 Prozent anwachsen. So ließe sich die Liste leicht weiter führen. Auch die Gespräche mit den Beteiligten aus der Branche geben nicht Anlass zur Hoffnung, sondern klar den Positiven Trend zu Erkennen.

Ihr

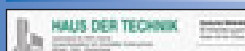
RÜDIGER KOPF



Messekalender

Deutschland

DIN EN 12999 "KRANE - LADEKRANE"



Fachtagung  
2.-3. Februar 2010; München, Deutschland  
Tel: 0201 1803-1; Fax: 0201 1803-269

DACH + HOLZ INTERNATIONAL



Leitmesse für Dachdecker- und Zimmererhandwerk  
24.-27. Februar 2010; Köln  
Tel: 089 94955140; Fax: 089 94955149

BAUMA 2010



29ste Internationale Baumesse  
19.-25. April 2010; München  
Tel: 089 51070; Fax: 089 5107506

INTERSCHUTZ - DER ROTE HAHN



Internationale Leitmesse für zivile Sicherheit  
7.-12. Juni 2010; Leipzig  
Tel: 0511 890; Fax: 0511 8932626

PLATFORMERS' DAYS 2010



Deutschlands Treffpunkt für Arbeitsbühnen  
27.-28. August 2010; Hohenroda  
Tel: 05033 981742; Fax: 05033 981743

63. IAA NUTZFAHRZEUGE



Größte Nutzfahrzeuge Ausstellung  
23.-30. September 2010; Hannover  
Tel: 069 97507-0; Fax: 069 97507-261

Ausland

SWISSBAU 2010



Schweizer Baufachmesse  
26.-30. Januar 2010; Basel, Schweiz  
Tel: +41 (0)61 6862020; Fax: +41 (0)61 6862188

THE RENTAL SHOW 2010



ARA-Convention und Rental Show  
7.-10. Februar 2010; Orlando, USA  
Tel: +1 (0)800 334 2177; Fax: +1 (0)56 2252373

BAUMAG



14. Schweizer Baumaschinenmesse  
25.-28. Februar 2010; Luzern, Schweiz  
Tel: +41 (0)56 2252383; Fax: +41 (0)56 2252373

CTT



Russlands große Baumaschinenmesse  
2.-6. Juni 2010; Moskau, Russland  
Tel: 089 949 22 116; Fax: 089 949 22 350

VERTIKAL DAYS 2010



"A meeting of minds"  
16.-17. Juni 2010; Haydock, England  
Tel: +44 (0)8707 740436; Fax: +44 (0)1295 768223

APEX

Internationale Messe für Arbeitsbühnen  
17.-19. September 2011; Maastricht, Niederlande  
Tel: +31 (0)547 271 566; Fax: +31 (0)547 261 238

Links zu den Webseiten der Messen finden Sie auf





# Geländegängige Scherenhebebühnen



## Eine Hebebühne für schweres Gelände, die Berge überwindet...

- Die Hebebühnen der Reihe MEC 72 verkraften eine Steigfähigkeit von bis zu 45 %.
- Erhältlich mit einer Arbeitshöhe von 11,3 m oder 13,3 m.
- Ausgerüstet mit QuadTrax™ 4WD Power Package.
- Batterie- oder leistungsstarker Dieselantrieb.
- Bei Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gern zur Verfügung.



**3072RT**

**3772RT (HD)**

**3772ES (HD)**

  
**PlatformSales**  
EUROPE

PlatformSales Europe • Maxwellstraat 6 • 3316 GP Dordrecht • The Netherlands

T. +31 78 65 217 65 • F. +31 78 65 217 60 • E. sales@platformsaleseurope.com • I. www.platformsaleseurope.com

## Beyer stockt auf Sechs auf einen Schlag



Dieter Beyer hat seine Arbeitsbühnenflotte gleich um sechs TB 220 aufgestockt. Im laufend aktualisierten Vermietpool von Beyer darf natürlich der laut Hersteller meistverkaufte „Steiger“ aller Zeiten nicht fehlen. Dieter Beyer (M.), Firmengründer und Geschäftsführer der Beyer Miet-service KG, erklärt: „Seit geraumer Zeit verzeichnen wir eine stetig wachsende Nachfrage an Arbeits-

bühnen auf 3,5-Tonnen-Chassis. Grund hierfür ist die neue Führerscheinklassifizierung. Wer heute den PKW-Führerschein Klasse B macht, darf nur noch Fahrzeuge bis zum zulässigen Gesamtgewicht von 3,5 Tonnen fahren. In diesem Segment ist Ruthmanns TB-Steiger Klassenprimus“, meint Beyer. Entscheidend sei aber auch der flächendeckende Service seitens Ruthmann gewesen.

## Tradition wird fortgeführt

# Teichmann übernimmt Brunnhuber

Die Brunnhuber-Gruppe, die aus den Krantechnikunternehmen in Berlin und Augsburg sowie Servicegesellschaften besteht, ist zum 1. November 2009 von Ralf Teichmann, dem geschäftsführenden Gesellschafter der Ralf Teichmann GmbH und des Kranserviceunternehmens Krantechnik Ost, übernommen worden. Die Übernahme erfolgt als so genannter Asset-Deal.

Brunnhuber hat sich den Angaben zufolge in den letzten Jahrzehnten zum Marktführer für Kraftwerkskrane entwickelt. Teichmann Krane bezeichnet sich als Marktführer für

maßgeschneiderte Krananlagen unter Verwendung von Gebraucht-komponenten. Neben dem neuen geschäftsführenden Gesellschafter Dipl.-Kfm. Ralf Teichmann wurde der langjährige Technische Leiter und Vertriebsleiter Dipl.-Ing. Josef Patzelt zum weiteren Geschäftsführer berufen. Die neue Brunnhuber Krane GmbH mit Sitz in Augsburg und Produktionsstätten in Augsburg und Berlin führt die über 100-jährige Tradition des Anbieters von Portal-, Brückenlaufkranen und Containerkranen sowie Sonderkranen für Produktion und Fertigung fort.



## Europaviertel, Frankfurt

# Zentrale Rudelbildung

Ein „Wolffs“-Rudel geht in der Frankfurter Innenstadt zu Werke, um dort den Wolkenkratzer „Tower 185“ zu errichten. Der Name des Projektes ist Programm, denn das letzte Stockwerk des Doppelturms befindet sich auf einer Höhe von 185 Metern. Für diese Aufgabe lieferte Wolffkran im Frühjahr 2009 an die Streif Baulogistik GmbH fünf Neukrane, drei des Typs Wolf 355 B und zwei Wolf 180 B. Das Rudel der fünf Wipper ist seit im Einsatz. Auf dieser engen Baustelle mitten in Frankfurt sparen die Turmdrehkrane mit Wippausleger erheblich Platz, aber auch Kosten für den Kunden ein, sagt der Kranbauer. Ab Anfang 2010 werden die zwei Wipper Typ Wolf 355 B mit jeweils sieben Abspannungen im 6-Wochen-Rhythmus bis zur Endhöhe von 192,2 Metern Turmhöhe am Gebäude geklettert. Der Kranbauer entwickelte außerdem



speziell für dieses Projekt ein Turmstück mit Sondermaß, um die Abspannungen optimal in die Zwischendecken des Gebäudes zu platzieren.

## Montagekran mit Baumsäge

# Er kam, sah und sägte



Im Nord-Brabant sind die Brüder Weijtmans flott zugange mit ihrer neuen Maschine: In anderthalb Stunden sind fünf erwachsene Bäume umgesägt und weggeräumt. Teo Weijtmans, Bruder von Inhaber Cees Weijtmans, sagt mit Stolz: „Wir sind der einzige Betrieb, der eine Kombination hat, die bis 1000 Kilogramm schwere Baumteile absägen und kontrolliert nach unten bringen kann.“ Mit Teleskopkran und Arbeitsbühne

dauern diese Arbeiten viel länger, sagt er. Mit den Brüdern zusammen hat MKG aus Deutschland den Kran entwickelt. Angebaut ist eine Kombination aus Greifer und Kettensäge, auch Manipulator genannt. Wenn der Manipulator den Baumstamm in der Mitte greift, kann er sogar 4,5 Tonnen schaffen. Man kann den Manipulator auch demonstrieren, dann ist es ein Montagekran mit einer Reichweite von 32 Metern.

# Kurz & Wichtig

■ Mit dem Title „Crane of the Year“ wurde in diesen Tagen **Liebherr LHM 280** bedacht. Vergeben wird der Preis von dem *International Bulk Journal*. Eingeführt wurde der LHM280 im Frühjahr 2008.



■ Noch bis zum Jahresende können Unternehmen und Einzelpersonen für den **International Awards for Powered Access (IAPA)** 2010 vorgeschlagen werden. Der von IPAF und *Access International* ausgerichtete Preis wird am 25. März auf dem IPAF Summit verliehen.

■ **Erich Sennebogen sen.** wurde der Karlsruher Innovationspreis für Baubetrieb des „Instituts für Technologie und Management im Baubetrieb“ verliehen. Der Leiter des Instituts, Dr.-Ing. F. Gehbauer, stellte die zahlreichen Innovationen des Unternehmers in seiner Laudatio heraus.



■ Genie hat **Phil Graysmark** zum „Vice President of Sales for Europe, Africa, the Middle East, and Russia (EMEAR)“ ernannt. Als regionaler Vertriebsmanager für Großbritannien, Irland und Benelux folgt ihm **Jacco de Kluyver** nach.



■ **Michael Wotschke** ist neuer Sprecher der Geschäftsführung der **Teupen Maschinenbau GmbH**. Der 48-Jährige ersetzt den bisherigen geschäftsführenden Gesellschafter **Andreas Grochowiak**, der zum 31. August 2009 aus der aktiven Geschäftsleitung des Unternehmens ausgeschieden ist.



## In eigener Sache

# Willkommen auf der neuen Website!



reichsten Internetangebote rund um die Themen Höhenzugang und Hebetchnik, für die Welt der Krane, Arbeitsbühnen und Teleskoplader. Im deutschsprachigen Raum sucht sie in der Branche ihresgleichen. Mit unserem riesigen Fundus an Artikeln und Bildern war es

Vertikal.Net ist seit Ende November in neuer Form und in neuem Format online. Hinter den Kulissen haben wir lange auf diesen Tag hingearbeitet. Immer wieder haben wir weiter „gebastelt“, verändert und verfeinert und ein ums andere Mal gezögert. „Sollen wir wirklich...?“ Nun haben wir es getan.

Die neue Seite wird uns weit mehr Möglichkeiten geben als die bisherige. Sie sieht frischer aus, deutlich jünger und zeitgemäßer als die bisherige, die ja bereits seit 2001 unverändert im Netz ist – im Internetzeitalter eine Ewigkeit. Die Struktur und vieles mehr bleibt für Sie als Leser im Grunde erhalten.

Vertikal.Net ist eines der umfang-

keine Kleinigkeit, von der alten auf die neue Seite zu wechseln.

Wir hoffen, dass Ihnen der neue Look zusagt und dass Sie Gefallen finden an den Vorteilen, die die neue Seite bietet. Wenn Sie sich registrieren, stehen Ihnen zahlreiche Zusatzfunktionen zur Verfügung. Aber Sie können natürlich auch unangemeldet auf Vertikal.Net surfen. Ihre Daten werden vertraulich behandelt und nicht an Dritte weitergegeben. Die Nutzung von Vertikal.Net kostet Sie nach wie vor keinen Cent. Ideen? Anregungen? Kritik? Fehlermeldungen? Was auch immer Sie umtreibt – wir sind gespannt auf Ihre Rückmeldung!

## Turmdrehkran-Neuheit

# Raptor fast fertig



Der Raptor 84 von Artic Crane aus Schweden soll demnächst in Betrieb gehen, und zwar bei City Lifting aus London. Auf den Vertikal Days im Juni war die Krankabine bereits zu sehen. Seitdem ist der Turmdrehkran aus Schweden einem ausführlichen Testprogramm unterzogen worden. Konzipiert wurde der Kran

für Einsätze in beengten Innenstadtplatzverhältnissen. Stellt man den Raptor 84 außer Betrieb, benötigt er nur vier Meter Platz. Seine Kapazität liegt bei zwei Tonnen auf 32 Metern. Die Konstruktion des Krans hat wesentlich mehr Zeit in Anspruch genommen als ursprünglich geplant.



Eigentlich wollte die Firma Hachenberg ja die Anhängerbühne **UpRight TL 34** erwerben. **Harald Kuolt** von **Power-Lift**, selbst gelernter Zimmerer, konnte sich offensichtlich in die Bedürfnisse eines Dachdecker-geschäftes gut hineinreden und fand, dass eine **Octopussy 1401 Classic** von **Oil & Steel** passender sei. Sie ist nun im Bergischen Land unterwegs.





# GELENKIG !!

Unsere neue SJ 46 AJ Gelenkteleskop.  
Müssen wir mehr dazu sagen?

Wir entwickeln zuverlässige Hebelösungen  
durch zuverlässige Mitarbeiter.



2YEAR GOLD LEAF PROTECTION PROGRAM

Für mehr Informationen Tel: +49 2302 2026909  
[www.skyjack.com](http://www.skyjack.com)

**SKYJACK**™

# **BAUMAG**

**Baumaschinen-Messe  
Luzern**

**25. – 28. Februar 2010**

**14. Fachmesse für Baumaschinen, Baugeräte und Werkzeuge**



**Messe Luzern · Do–So · 9–17h**

**[www.baumaschinen-messe.ch](http://www.baumaschinen-messe.ch)**

## Offroad-Ladekran

# Für Gassen und fürs Gelände

Die Firma Hodel Betriebe AG, Spezialfahrzeugbau und Generalimporteur von Effer Ladekränen in der Schweiz, präsentiert ihre jüngste Innovation für sehr enge und schwere Verhältnisse: Das Trägerfahrzeug hat 300 PS, Allradantrieb und -lenkung und ist autobahn-tauglich. Der Kran, ein



Effer 655 Heavy Duty, hat eine Drive“ ausgestattet. Somit ist das horizontale Reichweite von 34,2 Metern mit 470 Kilogramm Hubkraft. Wie alle Effer-Krane ist er mit dem patentierten Auslegersystem Line-Teleskop und „Wind & Fahrzeug sowohl für die Stadt mit ihren schmalen Gassen als auch fürs Gelände und Off-Road ein-satztauglich. Die Weltpremiere des Fahrzeugs fand in Hannover statt.

## Doppelter Neustart

# Umgezogen und umfirmiert

Aus der Schuler & Schlömmner GmbH ist am 22. Oktober 2009 die Aktiengesellschaft Schuler & Schuler geworden. Die Schuler & Schuler AG hat neue Räumlichkeiten in Immensee bezogen. Das 13.000 Quadratmeter große Grundstück umfasst eine neue Werkstatt mit über 1.500 Quadratmetern und rund 300 Quadratmeter Bürofläche. Damian Schuler sagt: „Unser Kunden kommen immer wieder, weil wir ihnen den besten Service bieten. So war es für unseren weiteren beruflichen Erfolg unerlässlich, in neue Werkstätten und neue Büros zu investieren – um den hohen Servicelevel zu halten, während unser Geschäft expan-



diert.“ Eingeweiht wurden die neuen Räumlichkeiten mit einem Tag der Offenen Tür.

Schuler & Schuler ist offizieller UpRight-Händler für die Schweiz und vermarktet auch die Tellefant-Anhänger. Daneben vertreibt das Unternehmen auch die Produkte von Oil&Steel, Esda, Pop-Up, Holland Lift, Böcker, Klaas (nur Gebrauchte) und Sumner.

## Noch enger

# Aufs Gleis gesetzt

Felbermayr und Rail Cargo Austria (RCA) wollen künftig noch enger zusammenarbeiten. Um die bestehende Partnerschaft auf formelle Beine zu stellen und weiter auszubauen, haben Vertreter beider Unternehmen eine Absichtserklärung unterzeichnet. Schon seit Jahren unterhalten das Tochterunternehmen der ÖBB, die Rail Cargo Austria, und Felbermayr eine bereichsübergreifende Zusammenarbeit. Bei Bahntransporten liegt die Zusammenarbeit nahe, aber auch auf den Verkehrsträgern Straße und Wasser und im Baubereich ist Felbermayr ein langjähriger Partner der RCA. Primäres Ziel dieser

Absichtserklärung ist neben einem Know-how-Transfer zwischen den beiden Unternehmen auch eine weitere Verbesserung der ökologischen und ökonomischen Performance sowie die gemeinsame Formulierung künftiger Ziele, hieß es. Für Firmengründer Horst Felbermayr und Geschäftsführer Wolfgang Schellerer gibt es viele Gemeinsamkeiten, die man nützen könne, so zum Beispiel die Infrastruktur. „Wir haben Niederlassungen in den gleichen Ländern, die könnten wir gemeinsam nützen“, schlägt Horst Felbermayr (2.v.l.) vor und nennt damit ein konkretes Beispiel.

## Starken Partner gewonnen

# Coup für PartnerLift



Maltech Österreich wird Mitglied bei der PartnerLift-Kooperationsgemeinschaft. Damit ist dem Verbund ein kleiner Coup geglückt. Entsprechend zufrieden zeigen sich die Verantwortlichen: „Ein bisschen stolz sind wir schon, dass es uns gelungen ist, einen so potenten Vermieter wie Maltech Österreich mit sieben Standorten von einer Mitgliedschaft bei PartnerLift zu überzeugen“, gibt Monika Metzner zu, Geschäftsführerin der ABKS PartnerLift GmbH, der Zentrale der PartnerLift-Kooperationsgemeinschaft. „Damit erhöht sich der Gesamtbestand

der PartnerLift-Mietstationen auf 121, davon 110 in Deutschland.“

Die Maltech Vermietung von fahrbaren Arbeitsbühnen GmbH wurde im Jahr 1975 gegründet und gehört zu den führenden Unternehmen im Bereich Arbeitsbühnen in Österreich. Als Spezialist für die Vermietung, den Verkauf und Service von Arbeitsbühnen verfügt Maltech österreichweit über vier Niederlassungen in Wien, Salzburg, Lannach/Graz und Hall/Tirol sowie Tochtergesellschaften in Ungarn mit zwei Standorten und in der slowakischen Hauptstadt Bratislava.



## NEWS TICKER

Das Auktionshaus **Ritchie Bros.** hat das Internetauktionshaus Martella übernommen. Martella hat sich auf das Versteigern von landwirtschaftlichen und Industriemaschinen spezialisiert.

Für den weit überwiegenen Teil der deutschen Arbeitsbühnenvermieter verlief die Umsatzentwicklung im 3. Quartal 2009 gegenüber dem Vorjahr negativ, konstatiert der **BBI**. Gut 85 Prozent der teilnehmenden Unternehmen verzeichneten Umsatzrückgänge, 15 Prozent registrierten Umsatzsteigerungen.

**Tognum** verzeichnete in den ersten drei Quartalen 2009 einen deutlichen Umsatzrückgang. In den ersten neun Monaten 2009 verringerte sich der Auftragseingang gegenüber dem Vorjahreszeitraum um 30 Prozent auf 1,76 Milliarden Euro.

Ein Umsatzminus gegenüber dem Vorjahr vermeldet **Palfinger** für das 3. Quartal. Mit 388 Millionen Euro sank das Ergebnis um 36 Prozent.

Das US-Auktionshaus **Iron Planet** hat im 3. Quartal 123 Millionen Dollar eingenommen und seinen Umsatz damit um 61 Prozent gegenüber dem Vorjahr gesteigert. 22 Auktionen hat Iron Planet allein im 3. Quartal veranstaltet.

**JLG** hat 310,5 Millionen Dollar im Abschlussquartal seines Geschäftsjahres umgesetzt. Im Jahresvergleich schneidet das Unternehmen um 58 Prozent schlechter ab.

**Bronto** steigert seinen Gewinn im 3. Quartal gegenüber den vorangegangenen drei Monaten um Dreifache auf 2,2 Millionen Euro. Der Umsatz der Finnen liegt fast gleichauf bei 27,4 Millionen Euro. Für die Z sorgte überwiegend das Feuerwehrgeschäft.

## Niederlande und NRW

# Grenzgänger als Partner



Ma-Bo Arbeitsbühnen aus Grounau gehört jetzt zum System Lift-Verbund. Leopold Mayrhofer, Vorstandsvorsitzender der AVS System Lift AG, freut sich über die Verstärkung. „Für unsere deutschen und niederländischen Kunden werden die Transport- und Servicewege jetzt entscheidend kürzer. So können wir noch schneller die gewünschten Arbeitsbühnen zur Verfügung stellen“, verspricht er. „Für uns ist System Lift die passende Kooperation, da wir als

kleines Unternehmen jetzt die Möglichkeit haben, bundesweit unsere Geräte zu vermieten. Außerdem sind die Einkaufsbedingungen sehr interessant“, begründet Jan Maarten van Helden, Geschäftsführer von Ma-Bo, die Entscheidung. Er ist auch auf die Entwicklung der Nachfrage aus den Niederlanden gespannt, denn alle Anfragen für dortige Einsätze werden jetzt von Ma-Bo erledigt. Ma-Bo gehört zum niederländischen Unternehmen Kamphuis Hoogwerkers.

## Dieci optimiert

# Agri-Familie überarbeitet



Auf der Agritechnica in Hannover hat der italienische Teleskopladerhersteller Dieci seine Agri-„Großfamilie“ ausgestellt. Die Linie Agri besteht aus 29 Modellen mit starrem Mast, die in sechs „Familien“ aufgeteilt sind, wie das Unternehmen sagt. Auf der Mes-

se gezeigt wurden zehn Maschinen aus dieser Baureihe für die Landwirtschaft, darunter die Modelle Agri Tech 35.7 VS, Agri Plus 40.7 H VS, Agri Max 70.10 und 45.8. Diese vier können mit komplett neuer Kabine aufwarten. „Das Führerhaus wurde in Design, Form und Abmessungen neu gestaltet und mit einer innovativen Instrumentierung sowie mit allem Komfort ausgestattet“, so der Hersteller. Premiere feierte der Teleskoplader Agri Tech 35.7 VS. „VS“ steht für das Vario System von Sauer, das als Antrieb dient.

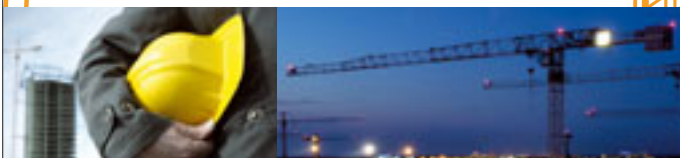


Ein australisches Schiffbau-Joint-Venture will ein Modell 21000 Raupenkran von Manitowoc bei einem milliardenschweren Schiffbau-Projekt einsetzen. Geliefert wird der 907 Tonnen Kran mit 85,3 Meter Heavy-Duty-Boom, konfiguriert mit Max-Er.



Die letzte freistehende Kranbrücke des traditionsreichen DDR-Maschinenbauers Saalfelder Hebezeugbau, 1967 errichtet, ist mit Hilfe von drei Mobilkränen demontiert worden. Dabei setzte Engel-Krane aus Burg auf die Faun-Modelle ATF 65 G4, ATF 110 G5 und ATF 160 G5.

Mit uns hoch hinaus.



„Meine Kranflotte veraltet schneller als du schauen kannst“, seufzte der Bauunternehmer und beschloss einen Strategiewechsel. Anstatt ständig in den eigenen Maschinenpark zu investieren, stieg er um auf Mietkrane. Seitdem arbeiten auf seinen Baustellen nur noch Turmdrehkrane im absoluten Top-Zustand. – **Clever.**

- immer der passende Kran für ihr Projekt (20 bis 700 m/to)
- alle Krane im Top-Zustand
- keine Kapitalbindung, hohe Kostentransparenz
- pünktliche Bereitstellung
- alle Leistungen inkl. Montage, Demontage, An- und Abtransport

ARCOMET ist der weltgrößte Vermieter im Bereich der unten- und obendrehenden Turmdrehkrane. In Deutschland verfügen wir über 350 und weltweit über 1.850 Einheiten. Wo gebaut wird, da ist ARCOMET.

Ein Unternehmen der Arcomet-Gruppe.  
Arcomet Deutschland GmbH & Co. KG  
Am Meilenstein 12 · 53909 Zülpich  
Telefon 0 22 52/83 81-0  
E-Mail [info@arcomet.de](mailto:info@arcomet.de)  
Internet [www.arcomet.com](http://www.arcomet.com)



Höhe 30 Meter, Temperatur 3°C

Wenn für Sie Wirtschaftlichkeit und Kundenservice erste Priorität haben, sind Sie bei uns genau richtig. Wenn Sie eine Arbeitshebe-  
bühne suchen, die ökonomisch ist, für höchstmögliche Sicherheit bei der Arbeit sorgt und dazu auch noch umweltfreundlich betrieben werden kann, dann rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne: Alles über Kauf, Leasing und Unterhalt erfahren Sie hier: SkyAccess AG, Sägeweg 17, CH-4304 Giebenach, Tel. 061 813 22 22, [info@skyaccess.ch](mailto:info@skyaccess.ch), [www.skyaccess.ch](http://www.skyaccess.ch)

**SkyAccess**  
Der verlängerte Arm für Ihr Business

Damit das  
Fest gelingt.

**PALFINGER**



**PALFINGER Hubarbeitsbühnen:**

- + große Arbeitshöhe
  - + stabiles Teleskop
  - + präzise Steuerung
- 
- = maximale Sicherheit

Tel: 0 86 54/4 77-0 · [www.palfinger.de](http://www.palfinger.de)

# Krantechnologie von morgen.

Innovativ, individuell  
und international.



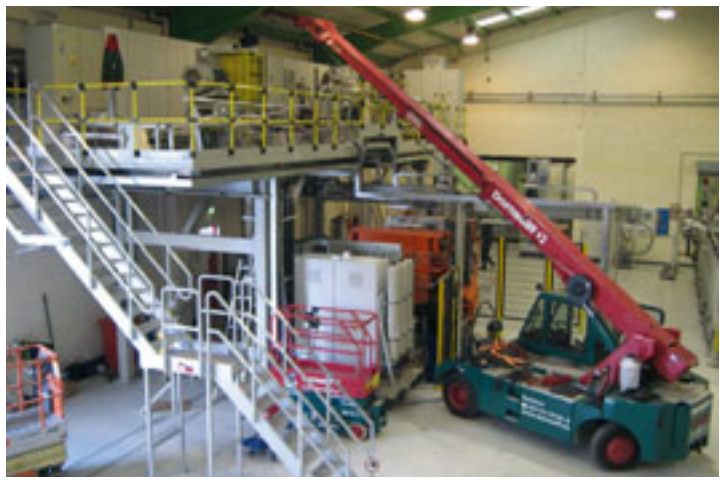
- Entwicklung
- Herstellung
- Verkauf
- Vermietung
- Service

Mit Sicherheit  
wirtschaftlicher.



**WILBERT Turmkrane  
GmbH**

Lohrgraben 2  
D-55444 Waldlaubersheim  
Telefon +49 (0)6707 6668-0  
Telefax +49 (0)6707 6668-1490  
www.wilbert.de  
info@wilbert.de



# ORMIG

1949  
2009

## PICK and CARRY 60°ormig

Kontakt: Dipl.-Ing. Hans Bliedung  
Amselstrasse 10 D-24558 Henstedt-Ulzburg - Tel: 04193/3443 - 0172/4117768  
Fax: 04193/93826 - E-mail: hans.bliedung@mobil-krane.de



ORMIG S.p.A. PIAZZALE ORMIG  
P.O. BOX 63 - 15076 OVADA (AL) ITALY  
TEL. (+39) 0143.80051 r.a. - FAX (+39) 0143.86568  
E-mail: mktg@ormigspa.com - sales@ormigspa.com  
www.ormig.com - www.pickandcarry.com



## Glaslift „getunet“

# Mehr herausgekitzelt

Der Glaslift 250 bekommt einen Bruder: den selbstfahrenden Glaslift 351. Er ist wie der kleine Bruder akkubetrieben und kommt mit einer Spurbreite von 85 Zentimeter daher. Der 250 kann bis zu 250 Kilogramm schwere Glas-, Stahl-, Beton- oder Holzelemente bewegen und montieren – mit nur einem Bediener. 250 Kilo, das soll alles sein?, fragten sich die Konstrukteure des dänischen Herstellers HH-Intellitech. Ähnlich wie beim Autotuning zerlegte die Firma den Glaslift bis auf die letzte Schraube, um ihm noch mehr Power zu verschaffen. Man verstärkte die Rah-



menkonstruktion, maximierte das Gegengewicht und fügte einen neuen hydraulischen Kippzylinder hinzu – und heraus kam der Glaslift 351 mit einer Lastenkapazität von bis zu 350 Kilogramm.

## Frisch eingeweiht

# Palfinger investiert

Palfinger hat kürzlich seinen Produktionsbereich Langzylinder im bulgarischen Tenevo offiziell eingeweiht. Unter den rund 400 Besuchern waren auch Hubert Palfinger sen., Produktionsvorstand



sowie Dr. Michael Angerer, Handelsdelegierter der Wirtschaftskammer Österreich in Sofia. In seiner Eröffnungsrede unterstrich Andreas Strauch, Geschäftsführer des Werkes Tenevo, die Bedeutung der Investition von knapp 700.000 Euro in den neuen Produktionsbereich.

Martin Zehnder verwies auf den hervorragenden Ruf, den Hydraulikzylinder aus Tenevo mittlerweile bei den Kunden besitzen. Hubert Palfinger sen. bestätigte, dass sich die Verlagerung der Zylinderproduktion nach Bulgarien als guter Schritt erwiesen habe.

## IPAF Focus



# Siegl startet mit IPAF Schulungen



Die Josef Siegl GmbH in München-Karlsfeld ist das neueste Mitglied im wachsenden Netzwerk von IPAF-Schulungszentren. Siegl ist bereits langjährig als UpRight-Händler im Arbeitsbühnenbereich gut bekannt. Weiterhin führt Siegl OM-Gabelstapler und Dieci-Telestapler in ihrem Programm. Zwei Trainer werden sich zukünftig um

die IPAF Schulung kümmern. „Seit 46 Jahren sind wir als Spezialist für Flurförderzeuge bestens bekannt“, so Vertriebsleiter Alexander Siegl. „Als langjähriger Ausbilder für Gabelstaplerführerscheine mit tausenden ausgebildeten Teilnehmern wird jetzt auch auf dem Gebiet der Zugangstechnik professionell geschult. Unsere IPAF-Mitgliedschaft und die Berechtigung, als IPAF-Schulungszentrum tätig zu werden, bestätigt unsere Kompetenz im Bereich der Arbeitsbühnen und macht uns zuversichtlich, noch stärker in diesem Markt Fuß zu fassen. Wir freuen uns auf unsere zukünftige Zusammenarbeit mit IPAF“.

# Gipfel-Treffen in London

Der IPAF Summit und die International Awards for Powered Access findet am 25. März 2010 im Grange St. Paul's Hotel in

London statt. Informationen zu Tischbuchungen und über den Veranstaltungsort finden Sie unter [www.ipaf.org/iapa](http://www.ipaf.org/iapa)



# IPAF auf der A+A Sicherheitsmesse – Ein schöner Erfolg!

IPAF zeigte sich während der A+A in Düsseldorf mit einem auffällig schön designten Stand. Viele Sicherheitsbeauftragte und -Ingenieure führender Industrieunternehmen haben sich nach IPAF und dem IPAF Schulungsstandard erkundigt. Rundum eine gelungene Messe, die eine erhebliche Nachfrage nach Schulung und Dienstleistung nach sich ziehen wird. Es hat sich auch gezeigt, dass IPAF „angekommen“ ist und



als Kompetenzpartner akzeptiert wird.



IPAF Deutschland

Grüner Weg 5  
D- 28790 Schwanewede  
Tel.: 0421 6260310 Fax: 0421 6260321  
[deutschland@ipaf.org](mailto:deutschland@ipaf.org)

IPAF Bridge End Business Park  
Milntharpe, LA7 7RH, UK  
Tel.: +44 (0)15395 62444  
Fax: +44 (0)15395 624686  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)

IPAF-Basel  
Aeschenvorstadt 71  
CH-4051 Basel, Switzerland  
Tel.: +41 (0)61 225 4407  
Fax: +41 (0)61 225 4410  
[basel@ipaf.org](mailto:basel@ipaf.org)



# HOLLAND LIFT

## Star Leistung ...

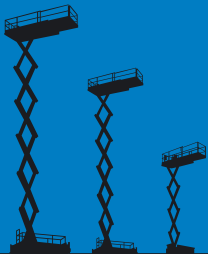
- Tragfähigkeit 750 kg
- Große Plattform 7,00 x 2,30m
- Max. Arbeitshöhe 21,50m

Holland Lift International B.V.

Tel: +31 (0) 229 285555

Fax: +31 (0) 229 285550

E-mail: [info@hollandlift.com](mailto:info@hollandlift.com)



### Die neue B-195DL

>16 m<sup>2</sup>    21,5m    750 kg



[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)



**swissbau**  
Basel 12-16|01|2010

„Ich gehe hin, weil ich  
Zukunft nichts verbauen  
will.“

[www.swissbau.ch](http://www.swissbau.ch)



# Impulsgeber gesucht

**Der Weltmarkt für Mobilkrane ist deutlich zurückgegangen. Auch wenn sich das Geschehen zweigeteilt darstellt, wird ein Impulsgeber dringend gesucht. Den Part könnte die bauma übernehmen. Alles Weitere von Alexander Ochs.**



Das haut den stärksten Elefanten um: LTM 1050-3 beim Abbau der Bregenzer Seebühne

**D**ie vier Großen schrumpfen derzeit. Bildlich gesprochen. Die vier wichtigsten Mobilkranhersteller Liebherr, Terex Demag, Grove und Tadano Faun müssen mit ansehen, wie der Markt für ihre Produkte zurückgeht. Oder vielmehr: zurückgegangen ist. Denn die Hoffnung ist da, dass zumindest die berühmte Talsohle durchschritten wurde, wie es so schön heißt. Das gilt zum Beispiel für wichtige und große Märkte wie Russland, Indien und Australien – zumindest aus der Sicht des Marktführers. Zwei Märkte glänzen gar mit Wachstum: Südamerika und Nordafrika, insbesondere Algerien und Brasilien hebt Liebherr hervor. Als stabil für die Ehinger erweisen sich Deutschland, USA, Italien, Frankreich und China. Ein düsteres Bild gibt demnach der Markt in Spanien und Großbritannien ab. Als Hemmschuh entpuppen sich nach wie vor die Finanzierungen.

Unbestritten ist der Weltmarkt für AT-Krane deutlich zurückgegangen, vor allem in den Klassen bis 200 Tonnen. „Der Markt für große Teleskopkrane und Raupenkrane ist weiterhin stabil. Diese Verschiebung hin zu Großkranen ist auch der Grund, warum die Liebherr-Werk Ehingen GmbH trotz der Wirtschaftskrise im Jahr 2009 einen Umsatz erwirtschaften wird, der in der Größenordnung des Rekordjahres 2008 sein wird“, teilt das Unternehmen mit. Das Positive: „Nach unserer Einschätzung wird sich dieser Trend fortsetzen, das heißt die Nachfrage nach Großkranen wird stabil bleiben.“ Im Segment unter 200 Tonnen rechnet Liebherr weiterhin mit einem Schrumpfen.

Zwei Terex AC 700 und ein Terex AC 500-2 bei der Montage eines Fachwerkträgers am Airrail Center Frankfurt



Erste Impulse für den Mobilkransektor erhoffen sich die Beteiligten von der bauma 2010 im Frühjahr – nicht nur in Ehingen. Und danach ein Aufwärtstrend...?

## Trend zu Größerem

Doch widmen wir uns nun den AT-Kranen selbst. Liebherr verzeichnet einen Trend zu größeren Geräten, namentlich eine Verschiebung von den 2- und 3-Achsern hin zu den 4-Achsern. Die Modellpolitik wurde entsprechend justiert: Zuletzt gingen der LTM 1100-4.2 und der „6-Achs-Taxikran“ LTM 1150-6.1 in Serienauslieferung. Die ersten Exemplare des neuen 350-Tonnners LTM 1350-6.1 werden derzeit ausgeliefert. Neu angekündigt ►►



Sennebogen hat eine Industrievariante seines Mobil 643 angefertigt

zur bauma ist der LTC 1045-3.1. „In diesem als lupenreinen All-In-Kran ausgelegten Kompaktgerät werden alle Vorteile eines 2-Kabinen-Krans beim Fahren auf der Straße und bei Kranarbeit realisiert – jedoch mit nur einer variabel verstellbaren Kabine für Fahr- und Hebebetrieb. Aufgrund seiner Konzeption wird der LTC 1045-3.1 in der Lage sein, sowohl spezielle LTC-Jobs als auch konventionelle LTM-Einsätze wirtschaftlich abzuwickeln“, verspricht Geschäftsführer Ulrich Hamme.

Ein Trio hat zuletzt auch Grove herausgebracht: den Einkabinenkrane GCK3045 auf drei Achsen (siehe K&B83, S. 40), das „Günstig-Konzept“ GSK55 sowie den 4-Achser TMC540. Diese Kranneuhheiten wurden hier bereits ausführlich vorgestellt. Ein Grund mehr, diesmal den Fokus auf die Einsätze zu legen. So können zwei Grove-Krane im Erdbebengebiet von L'Aquila in den Abruzzen mit anpacken. Die beiden 5-Achser des Typs GMK5220 werden seit dem Frühjahr für den schwierigen Wiederaufbau der berühmten Kathedrale San Massimo und der historischen Piazza del Duomo eingesetzt. Diese waren durch ein Erdbeben mit der Stärke 6,3 auf der Richterskala am 6. April 2009 schwer beschädigt worden. Ein heikles Unterfangen, sind doch die Trümmerstücke über hundert Jahre alt und zum Teil über eine Tonne schwer. Entsprechend wichtig ist eine feinfühligte Steuerung. Das Ecos-System von Grove ermöglicht eben dies und präzises Heben obendrein. Auf dem Bildschirm in der Kabine werden dem Kranführer außerdem Feedbackinformationen angezeigt, damit alle Arbeiten planmäßig ausgeführt werden können. Über 2.500 Bauelemente müssen in L'Aquila wieder zusammengefügt werden. „Wir bergen die Original-Bauelemente, damit sie beim Wiederaufbau erneut verwendet werden können“, erläutert Enrico Angiolini, der Exportverkaufsdirektor von Manitowoc Cranes. Die beiden AT-Krane verfügen

über eine maximale Tragfähigkeit von 220 Tonnen und eine Hauptauslegerlänge von 68 Metern. Bei der Arbeit mit Hilfsauslegerverlängerungen können die Krane eine Spitzenhöhe von 108

Meter erreichen. Beide Krane wurden auf Mietbasis von den Familienunternehmen Di Stefano und F.lli Pergamo bereitgestellt. Die Unternehmen kauften ihre Krane mithilfe des örtlichen Händlers FIMI Spa von Manitowoc. Die beiden Krane sind noch mindestens bis zum Jahreswechsel mit dem Restaurationsprojekt beschäftigt.



Drei Grove-AT-Krane positionieren in einem beengten Wohngebiet eine 160 Tonnen schwere Dachkonstruktion auf einer Tankstelle

### Dreifachhub

Ungleich kürzer gestaltete sich ein Dreifachhub in Mannheim, an dem drei Grove-Krane beteiligt waren. Sie wurden zum Einheben einer ungewöhnlichen, 160 Tonnen schweren Dachkonstruktion unter beengten Platzverhältnissen verwendet.

Gräser Autokrane, eine Tochtergesellschaft der Firma Eschbach, sollte die Dachkonstruktion auf einer Tankstelle zu positionieren. „Unser 300-Tonnen-Kran hätte die Last durchaus alleine bewältigen können. Um das Neigen der Last zu verhindern und die Sicherheit des Hubvorgangs zu verbessern, schickten wir jedoch zwei weitere AT-Krane zu diesem Projekt“, erklärt Thomas Meier, Projektleiter bei Gräser Autokrane. Neben einem GMK6300 als Haupthubkran kamen ein 220 Tonnen GMK6220-L und ein 130 Tonnen GMK5130-1 als Hilfskrane zum Einsatz. Mit Hilfe von Manitowocs Hubplanungssoftware „Compu-Crane“ wurden Detailpläne ausgearbeitet. Das war aufgrund der beengten Verhältnisse notwendig: Nach der Positionierung des einen Krans hatte der 300-Tonner nur noch zehn Zentimeter Freiraum zur rückwärtigen Mauer. Nachdem sich alle drei Krane in Position befanden, konnte der Hubvorgang beginnen. Die Konstruktion bestand aus einem 45 Meter langen Mittelfachwerkträger mit zwei seitlich montierten Halbkreisen, die jeweils 40 Meter Radius aufwiesen. Der Hubvorgang dauerte nur zwei Stunden und wurde durch Helfer auf Arbeitsbühnen unter Verwendung von Wasserwaagen ständig überwacht.

Terex tilgt Demag: Im Bemühen, Terex zur weltumspannenden Marke zu machen, wird der Demag-Zopf, der alte, nun abgeschnitten. Die Demag-Krane, von denen so gut wie jeder spricht, sind nun Terex-Maschinen – zumindest in den offiziellen Produktnamen des Herstellers. Jüngste Neuheit aus Zweibrücken ist der AC 300/6, den *Kran & Bühne* bereits ausführlich vorgestellt hat. Der erste AC 300/6 in Deutschland ging kürzlich an den Krandienst Lange aus Grimmen. Der Kran wird hauptsächlich in Mecklenburg-Vorpommern, im nördlichen Brandenburg und im östlichen Schleswig-Holstein eingesetzt. Schwerpunktmäßig wird der Kran unter anderem ältere Windkraftanlagen instand setzen, die für den AC 300/6 mit einer maximalen Systemlänge von 125,7 Meter gut erreichbar sind. „Wir haben uns für den Kran ent-



Der 70SP von TCM

« schieden, da wir ihn sehr flexibel einsetzen und somit die Grundaustattung sichern können: im Bereich von 160 Tonnen bis hin zu einem 300 bis 400 Tonnen Kran. Dieses Krankonzept hatte mich bereits auf dem Papier voll überzeugt“, erklärt Inhaber Torsten Lange. Mit ausgeliefert wurden 19 Meter Hauptauslegerverlängerung, drei Meter Montagespitze und 72 Meter wippbarer Hilfsausleger. Außerdem ist der Kran mit Superlift und einem Gegengewicht von 116,7 Tonnen ausgestattet. Kranfahrer Guido Siegmeier fügt hinzu: „Auch das transportoptimierte Zubehör ist für uns von Vorteil. Wir müssen in Mecklenburg-Vorpommern oft lange Strecken zwischen den Einsatzorten zurücklegen. Da können wir etliche LKW-Fahrten einsparen.“ Sicherheit und Wirtschaftlichkeit im Einsatz, das ist ein Thema, das bei uns ganz oben auf der Tagesordnung steht und auch für unsere Kunden sehr aktuell ist, wird seitens der Verantwortlichen bei Terex Cranes bestätigt.



Nun in Serie gegangen ist der 130G-5 von Tadano Faun

integriert ist – die maximale Tragkraft beträgt 40 Tonnen. Ebenso Standard sind die „Cockpit“-Oberwagenkabine, die leicht zu bedienende Tadano-Lastmomentbegrenzung und der Liftadjuster. Und mit Hinblick auf die bauma 2010 verspricht Marlis Lübbers, International Marketing & Projekt Managerin bei Tadano Faun: „Im Frühjahr wird es spannender!“

### Gegen den Trend

Für TCM ist es gegen den Trend gut gelaufen. Der italienische AT-Kranhersteller konnte im Laufe des Jahres 2009 über 60 Krane zwischen 30 und 40 Tonnen an die italienische Armee absetzen. Diese geländegängigen Maschinen kommen dort zum Einsatz, wo italienische Soldaten aktiv sind, so zum Beispiel im Kosovo und in Afghanistan. Auch auf der SAIE hat TCM zuletzt zwei Neuheiten präsentiert: den 35-Tonner 30SP und den 70-Tonner 70SP. Diese zielen auf den zivilen Bereich, primär die Baubranche. Beide verfügen über einen vollhydraulischen Teleskopausleger, vier Tonnen Gegengewicht, kippbare Krankabine, Fernbedienung und Weiteres mehr. Sie können auf jede Art von Unterwagen aufgebaut werden, sagt der Hersteller. Traditionell sei die Nachfrage nach diesen Kränen insbesondere in Osteuropa hoch, versichert TCM. Aufträge aus Russland und Rumänien sind bereits eingegangen.

Der bayrische Maschinenhersteller Sennebogen freut sich über die jahrzehntelange Zusammenarbeit mit der Streicher-Gruppe. Im umfangreichen Maschinenpark stehen zahlreiche Sennebogen-Maschinen. Hierzu zählt auch ein „613 Mobil“-Teleskopkran. er kommt überall dort zum Einsatz, wo schnelle Standortwechsel notwendig sind und lange Auf- und Abrüstzeiten entfallen. Jüngstes Beispiel ist der Bereich Brückenbau an der A72, Zwickau West. Unterführungen mit einer Länge von rund 25 Metern, einer lichten Weite von 5,5 Metern und einer lichten Höhe von 4,5 Metern werden unter der neuen Straßentrasse als Wirtschaftswege gebaut. Der 613 wird dort mit 16 Tonnen Traglast und 18,8 Meter Auslegerlänge für Hebearbeiten aller Art eingesetzt. „Schon seit Anfang der 70er Jahre besteht eine enge und erfolgreiche Geschäftsbeziehung zwischen Streicher und Sennebogen“, bestätigt Geschäftsführer Hubert Ruderer. Auch der größere Bruder 643 Mobil mit einer Auslegerlänge von 30 Metern und Traglasten bis 40 Tonnen entfaltet bei Streicher seine Wirkung. Eine ganz besondere Maschine ist der 643 MI. In der Industrievariante wurde die 643 Standardmaschine mit einem stärkeren Unterwagen für mehr Traglast und Stabilität ausgerüstet. Für den Industrieinsatz bei der Bauer Maschinen GmbH wurde aufgrund der Nähe zur Last ein spezieller Anfahrerschutz aus Holz vorne und hinten angebracht. Neue Modelle dürften die Platte demnächst komplettieren. Stichwort: bauma.

K&B



Der AC 300/6 von Terex

Der Vierte im Bunde der Mobilkrangrößen hat zuletzt seinen neuen 5-Achser auf den Markt gebracht. Die Rede ist von Tadano Faun mit dem neuen Modell ATF 130G-5. Erstmals „live on show“ zu sehen war der Neuling diesen Herbst auf der SAIE in Bologna. Der 130-Tonner schließt die Lücke im Sortiment zwischen dem 110-Tonner ATF 110G-5 und dem 160-Tonner 160G-5. Sein Oberwagen ist mit einem sechsteiligen 60-Meter-Ausleger ausgestattet. Und neu ist, dass bei Tadanos 5-Achsern nun eine 3,8 Meter Schwerlastspitze



Sind Sie es leid?  
Fühlen Sie sich als Nummer?

Persönlicher Service wird bei uns groß  
geschrieben!

**OIL & STEEL**

**UpRight**  
POWERED ACCESS  
DEUTSCHLAND

**INSTANT**



QUALITY & STRENGTH YOU CAN TRUST

Power-Lift GmbH Otto-Hahn-Str. 3 D-40699 Erkrath

Tel: 0211.2204900 Fax: 0211.22049011

Email: [info@power-lift.de](mailto:info@power-lift.de) Web: [www.power-lift.de](http://www.power-lift.de)



# Alle oder keine

**Keine andere Maschine ist so launisch wie die Scherenbühne. Entweder man braucht so viele, dass der Markt leergefegt ist, oder sie stehen in Massen auf dem Hof. Was den Markt so bewegt, hat Rüdiger Kopf nachgeschaut.**

**S**ie ist das Sinnbild des Massengeschäftes in der Arbeitsbühnenbranche: die Schere. Weit über zwei Drittel aller Maschinen sind dieser Kategorie zuzuordnen. Und die Einsätze sind vielfältig: auf der Baustelle ebenso, wie bei der Gebäudereinigung oder im Hochregallager. Die Schere ist aber auch mehr an die Konjunktur gekoppelt als jede andere Bühnengattung. Wenn es gut läuft, die Wirtschaft brummt, dann kann man gar nicht genug von diesem Dauerbrenner haben. Bei Flaute stehen die Geräte im Hof der Vermieter und harren auf einen besseren Wind. Und derzeit können Hersteller besser Kühlschränke an Eskimos verkaufen als Scherenbühnen an Vermieter, ist die Meinung einzelner. Andere posaunen durchaus in die andere Richtung und vertreten die Meinung, „man müsse nur das passende Gerät haben“. Das lässt durchaus durchscheinen, dass die Nachfrage gegeben ist, lediglich nicht in der Fülle, wie manche Produktion hochgezogen wurde.

Nur wenige Vermieter tauschen derzeit ihr Sortiment aus. Dennoch: Es gibt auch Bereiche, die noch eine gewisse Nachfrage generieren, Nischen eben. Und die Hersteller reagieren unterschiedlich auf die momentane Situation am Markt. So zeigen sich große Hersteller mit einem breiten Programm zurückhaltender in der Vorstellung neuer Geräte als kleinere Unternehmen, die auf Sonderwünsche eingehen können und dies auch tun.

## Interesse gestiegen

Selbstfahrer vor allem Scherenbühnen aus Deutschland, befanden sich eine Zeitlang auf dem geordnetem Rückzug. In den letzten Jahren stieg wieder das Interesse an Geräten „Made in Germany“. Dazu beigetragen hat sicherlich auch PB, das mit schmalen Scheren vor einigen Jahren auf den Markt gekom-



Die neue S320-12E4WDS von H.A.B.



Das kanadische Unternehmen Skyjack produziert einen Teil seiner Scheren in Europa

men ist. Bei den neuen Geräten kann indes behauptet werden, dass nichts sie so schnell umwirft. Die ES-Serie des Herstellers kann bis zu zehn Grad seitliche Neigung standhalten. Das Kippmoment im eingefahrenen Zustand liegt laut PB bei 20 Grad, was durch den enorm tiefen Schwerpunkt erreicht wird. Zudem wird die Serie seit Anfang des Jahres optional mit Niveaueingleich und Außenzulassung angeboten.

Hoch und schmal ist die Philosophie, die sich bei einem weiteren Namen aus Deutschland verfolgen lässt. HAB aus Kronau geht noch mehr in die Höhe. Die jüngste Innovation wird den Namen S320-12E4WDS tragen. Eingeweihten verraten die Kürzel, dass hier von einer Arbeitshöhe von rund 32 Metern, um genau zu sein 32,25 Metern, gesprochen wird. An sich noch nicht außergewöhnlich. Das Ganze wird auf einem 1,39 Meter breiten Chassis aufgebaut und so der Zugang zu entsprechenden Hochregallagern ermöglicht. Schon jetzt wird zudem ein Blick auf das kommende Frühjahr gegeben, wenn die S142-12E2WD erscheinen wird. Die 14,2-Meter-Schere wird mit einem direktem Elektro-Antrieb ausgestattet sein.

Den Druck nehmen wollte Schwenk Arbeitsbühnen zumindest von den Geräten. Gemeinsam mit Weiss wurde eigens eine Scherenbühne entwickelt, die Grenzbelastung von 500 Kilogramm pro Quadratmeter bei Sportschwingböden einhält. Durch die verbreiterbare Aufstellfläche verteilt sich das Gewicht von Maschine und Arbeitern besser, ohne den Boden zu beschädigen. Das weiße, nicht markierende Raupenfahrgestell hinterlässt zudem keinerlei Spuren. Bis auf zehn Meter Arbeitshöhe reicht das Gerät hinauf. ▶▶

« Mit der Entwicklung der KIB 23/110 S hält Kreitzler nun auch im explosionsgefährdeten Arbeitsbereichen Einzug. Dabei bedient sich die neue Arbeitsbühne eines „Mecanum“-Antriebes. Dieser gewährleistet die vollumfängliche Bewegungsfreiheit der Bühnen auf engstem Raum. Die Bühne verfügt über eine Arbeitshöhe von elf Metern und ist für 350 Kilogramm Zuladung zugelassen. Wahlweise kann auch ein Plattformausschub bestellt werden. Neu auch das Modell KIB 15/070 SO K. „Unsere Kunden haben in der Vergangenheit eine Kombination zwischen einer freien 3D-Beweglichkeit einer Arbeitsbühne und den Vorteilen eines Lastenträgers in Form eines Säulenkrans nachgefragt“, sagt Uwe Kreitzler. Das neue Modell vereinigt nach eigenem Bekunden beide Wünsche in idealer Weise. Die Bühne kann beispielsweise bei der Serienfertigung von Automobilen, LKW's, Zügen und Flugzeugen schwere Lasten heben.

**Importe**

Nichtsdestotrotz muss klar gesagt werden, dass die Masse an Scheren importiert werden, allen voran aus Amerika. Was auf der anderen Seite nicht heißen soll, dass diese Maschinen nicht auf den europäischen Markt zugeschnitten sind. So hat MEC beispielsweise eine neue Baureihe von Geländeschere in den letzten zwölf Monaten präsentiert, bei denen zum Teil auf die Anregungen des europäischen Händlers Platform Sales Europe (PSE) zurückgegriffen wurde. Kosteneinsparungen sind ein zentrales Thema bei Vermietern geworden und dies wurde in bei diesen Maschinen berücksichtigt. Drei Baureihen von batteriebetriebenen Geländeschere sind nun auf dem Markt. PSE spricht bei diesen Geräten davon, dass sie den Dieselmotoren in nichts nachstehen, bei manchen Anforderungen sogar übertrumpfen. Das in den Niederlande ansässige Handelsunternehmen führt – passenderweise – auch Traktionsbatterien der Marke Zenith im Programm, von denen sie proklamiert, dass sie wartungsfrei sind. Diese Batterien mit einer entsprechenden MEC-Schere kombiniert, könne gesagt werden, dass die Batterien die ersten zwölf Monate wartungs-



**Upright hat seine Speedlevel überarbeitet**



**Die neuen Elektroschere von MEC, wie diese 3772ES HD, werden über Platform Sales Europe vertrieben**

frei bleiben, sind sich die Verantwortlichen bei PSE sicher. Derzeit gibt es die Modelle 3072ES 4wd, 3772ES 4wd, 2591ES 4wd und 3391ES 4wd sowie 4191ES 4wd. Dazu hat MEC noch das Modell 3084ES 4wd SpeedLevel in Paris vorgestellt, das anstatt mit einem üblichen Scherenpaket mit einem Z-System ausgestattet ist. Das Ganze wird durch die MEC 5492RT abgerundet, eine Mega-Deck-Maschine mit sieben Meter Plattform und 600 Kilogramm Kapazität.

Auf den europäischen Markt hat sich Skyjack aus Kanada dahingehend schon lange eingestellt, dass ein Teil der Maschinen in Ungarn gebaut wird und auf metrische Maße umgestellt wurde. Der Kunde ist dann nicht mehr auf Ersatzteile in Zoll-Maßen angewiesen. Die dazugehörige Serie hat das „M“ als Kennzeichnung hierfür erhalten. Das Programm an Scherenbühnen zeigt sich bei Skyjack sehr umfangreich und deckt die Arbeitshöhen von 6,6 bis 17,2 praktisch komplett ab. Das Unternehmen setzt bei seinen Geräten vor allem auf hohe Wartungsfreundlichkeit und Instandhaltung der Geräte.

Ein Comeback feiern in diesem Jahr die großen Geländeschere bei Upright. Die neue X-Baureihe löst die bisherigen LX-Maschinen ab. Mit den Modellen X32RT, X43RT und X52RT decken die Dieselschere damit den Bereich zwischen zwölf und 18 Metern Arbeitshöhe ab. Die beiden Großen verfü- ▶▶

**Internet-Ferndiagnose für JLG, iteco, Ruthmann, WUMAG.**

**Fernwartung durch Telediagnose mit Systemen von Rösler.**

**MINIDAT.DE**



**ESDA**  
Fahrzeugwerke GmbH

Der Spezialist für...

# Lkw & Anhänger- Arbeitsbühnen



Im Rinschenrott 3a  
D-37079 Göttingen  
Telefon: +49 (0)551/3859-0  
Telefax: +49 (0)551/3859-50  
E-mail: info@esda-fahrzeugwerke.de  
Internet: www.esda-fahrzeugwerke.de



**Innovation**  
Made in Germany



[news.PBgmbh.de](http://news.PBgmbh.de)



**HOFFMANN**  
ARBEITSBÜHNEN + STAPLER VERMIETUNG

## Verkauf & Service

- **AIRO** Neumaschinen
- Gebrauchtmaschinen



Ständig 50 Neue und Gebrauchte bei uns am Lager.



Finanzierung  
Inzahlungnahme

## Vermietung & Service

- LKW-Arbeitsbühnen
- Scheren-Arbeitsbühnen
- Selbstf. Arbeitsbühnen
- Vertikalmast-Bühnen
- Miniraupenkrane
- Gabelstapler
- Teleskopstapler
- Rollgerüste

**Hoffmann Vermietungs & Verwaltung GmbH**  
Mannheimer Str. 140a  
68753 Waghäusel  
Tel. (07254) 95881-0  
Fax (07254) 9588181  
info@hoffmann-arbeitsbuehnen.de

[www.hoffmann-arbeitsbuehnen.de](http://www.hoffmann-arbeitsbuehnen.de)

*sicher nach oben!*

« gen über eine 6,5 Meter lange Plattform mit einer Kapazität von 680 Kilogramm. Darüber hinaus hat das Unternehmen Ende letzten Jahres Scherenbühnen mit Raupenfahrgestell ins Programm genommen. Seinen Klassiker, die Speedlevel, hat Upright nun in einer neuen Generation vorgestellt und mit dem Namen „Plus“ versehen. Die neue Speedlevel „Plus“ weist unter anderem schnellere Fahr- und Liftgeschwindigkeiten, verbesserte Fahreigenschaften und verbesserte Geländefähigkeit auf. Richard Tindale, Sales & Marketing Direktor von UpRight, sagt: „Jeder, der schon einmal mit einer Speed Level gearbeitet hat, wird über die Verbesserungen bei der Speed Level Plusabsolut begeistert sein“. Der Fahr- und Lift-Hydraulikblock sind nun unabhängig voneinander. Flussverteiler-Ventile sorgen für präzise Verteilung. Das Endresultat zeigt sich insbesondere in der Steigfähigkeit, welche von ehemals 35 auf 50 Prozent gesteigert werden konnte. Die Speed Level Plus verfügt über drei wählbare Fahrgeschwindigkeiten: Hi-Torque für echten Allrad-Antrieb. Das Plattformdeck ist nunmehr aus Aluminium mit totalem Grip, selbst bei starker, schlammiger Verschmutzung und Eis. Der zweite Vorteil



Mit der Firma Hoffmann aus Waghäusel hat Airo seit diesem Jahr einen Vertriebspartner für Deutschland



Haulotte erweitert sein „compact“-Programm mit der Compact 14 nach oben



Seiner GS-3232 hat Genie Stützen verpasst

ist, dass dadurch die Plattformkapazität auf 655 Kilogramm erhöht werden konnte.

### In die Höhe

Haulotte geht in die Höhe. Das Unternehmen hat in seiner kompakten Baureihe nachgelegt. Mit der „Compact 14“ werden nun zwei Meter draufgepackt, und das bei gleichbleibender Breite von 1,2 Metern. Haulotte hebt für sich hervor damit der erste

Hersteller in diesem Marktsegment zu sein. Die Schere ist voller Höhe verfahrbar und wiegt lediglich 3170 Kilogramm, kann ihrerseits aber bis zu 350 Kilogramm auf die Plattform zuladen. Damit geht Haulotte auf den Trend ein, dass auch Lager immer mehr in die Höhe wachsen.

Bekannt für seine Scherenbühnen, besonders die großen und schmalen, erweitert Holland Lift kontinuierlich sein Programm. So ist zuletzt die B-195DL hinzugekommen. Das Besondere an dieser Maschine findet sich auf der Plattform. Satt 16 Quadratmeter Fläche sind hier geboten, verteilt auf sieben Meter Länge und 2,3 Meter Breite. Dabei kann der Ausschub um 2,5 Meter bewegt werden, so dass auch größere Störkanten über wunden werden können. Mit 750 Kilogramm kann auch das ein oder andere auf die Fahrt mitgenommen werden. Das Ganze reicht bis in eine Arbeitshöhe von 21,5 Metern. »

Überführt: Mehrarbeit von Bühnen nachweisbar!

Höhere Mieterlöse durch Nutzungskontrolle.

MINIDAT.DE





Der Partner für Vermieter

Europaweite Vermietung

**BEYER**  
Mietservice <sup>KG</sup>

- Arbeitsbühnen
- Baumaschinen
- Teleskopstapler
- Minikrane
- Stapler
- Generatoren
- Forstgeräte
- Event-Technik

Alles unter einem Dach



Bundesweite Miethotline 0 18 05 / 92 99 70 nur 14 cent/min. aus dem dt. Festnetz  
ggf. abw. Preise aus dem Mobilfunknetz

[www.beyer-mietservice.de](http://www.beyer-mietservice.de)

"ACCESS TODAY THE OMME WAY"

**OMME LIFT**

Omme Lift GmbH · Bayernstraße 35 · 30855 Langenhagen



- Anhängerarbeitsbühnen  
Arbeitshöhe von 10,5 m bis 29 m
- Raupenarbeitsbühnen  
Arbeitshöhe von 17,5 m bis 31 m
- LKW-Arbeitsbühnen  
Arbeitshöhe von 17,5 m bis 22 m
- Neu- und Gebrauchtgeräte
- Vertrieb und Service
- Ersatzteilversorgung
- Finanzierungen
- Versicherungen

OMME LIFT GmbH

[www.ommelift.de](http://www.ommelift.de)

[info@ommelift.de](mailto:info@ommelift.de)

Tel. 0511/978 101-0

**FALCON SPIDER**



WORLIDLIFT INDUSTRIES AS

FALCK SCHMIDT SERIES - FALCON SERIES - DENKA SERIES

[www.wl-industries.com](http://www.wl-industries.com)

Wir helfen Ihnen...

...sich auf Ihr eigenes Geschäft zu konzentrieren.



Was wäre, wenn Sie nur EINEN Lieferanten für all Ihre Teile hätten....???

- Mit unserem Onlineshop brauchen Sie nicht weiter zu suchen.
- Lagerbestand mit über 20.000 Einzelposten.
- Alle namhaften Marken vorrätig.
- Auffinden der Ersatzteile anhand der OEM-Nummer. Detaillierte Beschreibung, Preise und Lieferauskunft.
- Bildanzeige jedes Artikels.
- Faire Preise.
- Einkauf über Kundenkonto oder via Kreditkarte.

[www.platformsaleseurope.com](http://www.platformsaleseurope.com)

**PlatformSales**  
EUROPE

PlatformSales Europe • Maxwellstraat 6 • 3316 GP Dordrecht • The Netherlands

T. +31 78 65 217 65 • F. +31 78 65 217 60 • [parts@platformsaleseurope.com](mailto:parts@platformsaleseurope.com) • [www.platformsaleseurope.com](http://www.platformsaleseurope.com)

**WIR SIND DER**

**ONE-STOP-SHOP FÜR**

**IHRE ERSATZTEILE!**

# ARBEITEN AUF HÖCHSTEM NIVEAU MIT ARBEITSBÜHNEN VON **H.A.B.**

**TELESKOP-BÜHNEN**  
**SCHEREN-BÜHNEN**  
**LANGE LEBENSDAUER**  
**HOHE STABILITÄT**  
**BESTE MANÖVRIERFÄHIGKEIT**

Lösungen für alle Bereiche und Wünsche.  
Wir sind Ihr zuverlässiger Lieferant und Servicepartner

Nutzen Sie das volle HAB-Programm über Neu- und Gebrauchtmaschinenkauf bis hin zur UVV-Prüfung, Wartung, Reparatur und Ersatzteile. Für Sonderwünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Fordern Sie uns! Wir ergänzen unser eigenes Arbeitsbühnen-Angebot mit Maschinen von MEC und Omme. Auch Gebrauchtbühnen und Ersatzteile für fast alle Arbeitsbühnen erhalten Sie bei uns.



H.A.B. Service Center GmbH  
Heidigstrasse 17 • 76709 D-Kronau  
Telefon: +49 (0) 72 53 / 94 01-0  
Telefax: +49 (0) 72 53 / 94 01-16  
[www.hab-hubarbeitsbuehnen.de](http://www.hab-hubarbeitsbuehnen.de)  
[service@hab-hubarbeitsbuehnen.de](mailto:service@hab-hubarbeitsbuehnen.de)

◀ Mit seiner SF-Baureihe ist das italienische Unternehmen Airo schon seit langem auf dem Scherenbühnenmarkt tätig. Mit der Firma Hoffmann aus Waghäusel bei Karlsruhe wurde in diesem Jahr ein Vertriebspartner gefunden, der den deutschen Markt bedient. Neu hinzugekommen zu dem ausführlichen Programm, das bisher schon von 6,6 Meter bis 19,26 Meter Arbeitshöhe reicht, ist Anfang des Jahres eine neue Version der Baureihe mit Explosionsschutz. Dabei wurde die Standardbühne nach Vorgabe der ATEX-Richtlinie für die für Kategorie 3G (Zone 2), Gas der Gruppe IIB, Temperaturklasse T3 (200°C) umgerüstet.

Die Umrüstung garantiert, dass das Arbeiten mit der Hubarbeitsbühne auch in einer Zone sicher ist, in der Explosionsgefahr besteht. Erforderlich wurde hierfür die Standardausrüstung



Im Scherenbereich hat Manitou mit der 150 TP seit gerauem ein eigenes Konzept auf dem Markt

durch etliche Details, wie beispielsweise das Unterbringen der Elektromotoren in explosions-sicheren Gehäusen und die Überwachung dieser mit Temperaturfühlern. Dazu wurden alle elektromechanischen Vorrichtungen wie Relais oder Schmelzsicherungen ebenfalls in explosions-sicheren Gehäusen untergebracht. Die Köpfe der Elektroventile und die Batterieklemmen sind mit



Über einen sehr tiefen Scherpunkt verfügen die neuen Scheren von PB



Eine Schere kombiniert mit Kran hat Kreitzler entwickelt

entsprechenden Schutzcharakteren versiegelt, um nur einige Details zu nennen.

Gerade einmal zwei Maschinen führt Aichi in seinem Programm, und das in den unspektakulären Höhen von 8,1 und 9,77 Metern Arbeitshöhe. Dennoch haben diese Geräte bei ihrer Einführung für einige Aufregung gesorgt. Das japanische Unternehmen hat bei den beiden Modellen SV06CNL und SV08CNL ein paar Details mit einfließen lassen, die inzwischen manchmal ein anderer für sich auch entdeckt hat. So haben die Geräte

einen direkten Elektroantrieb, und das mit Gleichstrombatterien. Gleichwohl es eigentlich „kleine“ Geräte sind, wurden sie zudem mit einem sattem Plattformausschub von einem Meter ausgestattet. Und das Eigengewicht von 1810 für die SV06 und 2140 Kilogramm für die SV08 ist auch ein guter Wert.

Bei JLG ist es in Sachen Scherenbühnen in den letzten Monaten etwas ruhiger geworden. Das Unternehmen vermarktet nach wie vor die Modelle der Marke Liftlux, nebst denen die „nur“ unter JLG vertrieben werden. Die Palette reicht von acht bis 20 Metern Arbeitshöhe. Auch bei Genie liegt die letzte Innovation in Sachen etwas länger zurück. Die GS-3232 mit 11,75 Metern Arbeitshöhe hat als Standard ein automatisch nivellierendes hydraulisches Abstützensystem erhalten und kann so auch bei leicht abfallenden Boden bequem in die Waagerechte gebracht werden. In Deutschland seien gerade die kleineren Elektroschere wie beispielsweise die GS-1932 und GS2646 aufgrund ihrer Kompaktheit sehr begehrt, heißt es seitens des Unternehmens. Bei den Geländeschere werde vor allem auf die GS-4390RT zurückgegriffen. Die 15,1-Meter-Schere ist mit „Superdeck“ ausgestattet, das dem Anwender eine Plattformlänge von 7,3 Metern bietet.

Mit ihrem Konzept nimmt die 150 TP von Manitou derzeit eine Alleinstellung ein. Anstatt ein Scherenpaket unter die große Plattform zu setzen, verfügt die 150 TP über einen Teleskopaus-

leger, der die Plattform auf bis zu 15 Metern Arbeitshöhe bringt, aber auch eine Reichweite nach vorne von 5,75 Metern bietet. Dadurch kann mit dem Gerät eine horizontale „Arbeitslänge“ von insgesamt 14,5 Metern abgedeckt werden. Die maximale Korb-last beträgt 1000 Kilogramm. Dazu ist die Geländemaschine mit Manitou-typischen Achsen und einer Pendelachse ausgestattet.

Robuste Kompakt-Seilzuggeber von SIKO:  
Mehr Raum für Standsicherheit!



Schluss mit Sicherheitslücken in der Kran- und Hebeteknik! SIKO's neue Kompakt-Seilzuggeber ermöglichen dank geringerer Baugröße doppelt ausgelegte Messtechnik. Die robusten Geber SG20/SG30 bieten hohe Schutzart, busfähige Sensorik und große Temperaturtoleranz [-40 ... +80°C]. Darauf ist Verlass.



Precision in Motion

Qualität lohnt – Flexibilität made in Germany.  
Fordern Sie uns!

SIKO GmbH, Tel. +49 7661 394-0, [www.siko.de](http://www.siko.de)



Consider the possibilities...

 [www.maedacranes.com](http://www.maedacranes.com)

# beeindruckend

Digitaldruck · Mailings · Duftdruck · Multibooks® · Prospekte · Plakate  
Broschüren · Deckenhänger · Faltpläne · Bücher · Kunstkataloge · Mappen  
Wandtattoos · XXL-Plakate · T-Shirts · Banner · Streetmarketing · Displays



**QUENSEN**  
DRUCK + VERLAG  
GMBH & CO. KG

Utermöhlestraße 9 · 31135 Hildesheim  
Telefon 0 51 21/7 48 79-0 · Telefax 0 51 21/7 48 79-29  
[info@quensen-druck.de](mailto:info@quensen-druck.de) · [www.quensen-druck.de](http://www.quensen-druck.de)

# Reifere Modelle bevorzugt

**Trendwende? Kehrtwende? Zusammenbruch? Die Ausdrücke fallen recht drastisch aus, wenn es darum geht, den Markt für gebrauchte Maschinen zu beschreiben, wie er sich in letzter Zeit entwickelt hat. Doch es gibt auch Lichtblicke. Alexander Ochs hat sich umgehört.**



Ging nach Osteuropa: ein Demag AC 50-1 aus dem Pool von KMS

**D**er eine sagt: toll, der andere sagt: schlecht. Das ist bei der Wirtschaft und Konjunktur so und auch in unserem Geschäft“, sagt Michael Gwosdz-Kaupmann, bei Tadano Faun seit Juli verantwortlich für das Geschäft mit Gebrauchtmaschinen. Er zieht es vor, die Lage zu beschreiben statt sie zu bewerten: „Es sind viele Gebrauchtkrane im Markt vorhanden. Qualitativ und quantitativ ist es seit dem Sommer besser geworden, die Kunden sind etwas kaufreudiger geworden.“ Zuvor habe es sehr viele Anfragen gegeben, die dann aber folgenlos und erfolglos blieben. Mittlerweile handelt es sich dem Experten zufolge wieder um Anfragen mit echtem Interesse, zeitnah zu investieren.

Doch was ist zuvor passiert? Der Markt für gebrauchte Maschinen war komplett überhitzt. Das ging so weit, dass Gebrauchtkrane bisweilen über dem Neupreis gehandelt wurden, so groß war die Nachfrage, so dringend der Bedarf. Darauf folgte bekanntlich der Kollaps. „Der Gebrauchtmarkt ist drastisch zurückgegangen, ja richtig zusammengeknallt“, stellt Karl Kemper fest. „Wir haben enorme Preisnachlässe hinnehmen müssen. Mittlerweile haben wir kurze Lieferzeiten und bröckelnde Preise. Der Markt hat sich momentan noch nicht ganz beruhigt, auch wenn sich die Preise ein wenig stabilisiert haben“, erklärt der Geschäftsführer der Firma KMS-Cranes, die

sich auf den Handel mit gebrauchten Mobilkränen spezialisiert hat.

Auch Uwe Kelm, Verkäufer beim Kran- und Baumaschinenhandel M. Stemick in Haltern am See, stöhnt über das Überangebot an Gebrauchtkranen. „Ob die Abwärtsspirale weiter anhält, ist schwierig abzuschätzen. Was noch gut läuft, ist alles mit mehr als vier Achsen“, sagt er, „da hier zum Teil noch Lieferzeiten beim Hersteller bestehen.“

Nach wie vor macht potenziellen Käufern die Bank oft einen Strich durch die Rechnung, sodass diese keine Finanzierung hinbekommen. Kemper weiß, wovon er spricht, er kennt das Geschäft weltweit, denn sein Unternehmen liefert zu fast 75 Prozent rund um den Globus. Nur etwa jeder **»**



Dieser LTM 1050-1 wurde bei KMS aufgearbeitet und an einen Abschleppdienst verkauft

# Gebrauchte finanzieren

**Nicht nur neue Maschinen können finanziert werden. Was bei Gebrauchtgernäten entscheidend ist, erklärt Klaus Weick, Geschäftsführer des Beratungsunternehmens, KLB Leasing GmbH aus Mannheim.**



Klaus Weick

■ Ist das Finanzieren von Gebrauchtgernäten vergleichbar mit der Neugeräte-Finanzierung?

■ Im Prinzip Ja. Ein Gebrauchtgernät ist ebenso ein Investitionsgut wie ein Neugerät und ist demnach genau so zu behandeln. Leasinggesellschaften, die gebrauchte Objekte „wollen“, sehen es positiv, dass der Kaufpreis um den ersten Wertverlust der Geräte bereits gemindert ist; somit hat man ein über die Laufzeit wertstabiles Gernät. Da nun auch für gebrauchte Objekte ein Investitionsabzugsbetrag für Gewinnrücklagen gebildet werden kann, steigt die Nachfrage nach guten Gebrauchtgernäten und nach der Finanzierungsmöglichkeit.

■ Sind derartige Finanzierungen nur für den Käufer interessant?

■ Nein, für den Verkäufer kann es sogar noch interessanter sein, ein Gebrauchtgernät für seine Kunden finanziert zu bekommen, denn so kann er eine Inzahlungnahme offensiv bewerben und „Platz“ für ein Neugerät schaffen.

■ Ist es genauso schwer an Gelder heranzukommen?

■ Nicht unbedingt, vorausgesetzt man hat einen Berater wie zum Beispiel die KLB Leasing, der die richtige Leasinggesellschaft findet, die Gebrauchtgernäte aus Überzeugung macht. Der Leasinggesellschaft muss das Gernät etwas mehr erklärt werden und der Leasingnehmer muss bonitätsmäßig gut aufbereitet sein. Vor allen Dingen muss der Marktwert realistisch eingeschätzt werden können. Bei dieser Aufbereitung der Leasinganfrage hilft KLB Leasing mit ihrem Know-how und den Kontakten in die Leasing- und Arbeitsbühnen-Kran-Branche

■ Muss der Kunde bei Altgeräten mit höheren Zinsen rechnen?

■ Da es niedrigere Anschaffungskosten sind, kann es zu Stückkostenerhöhungen kommen, die die Leasingrate aber nur leicht erhöhen.

■ Kann jeder solch eine Finanzierung anfragen?

■ Dieses Feld ist für jeden Unternehmer und Freiberufler offen

■ Muss ein Kunde sich gegenüber der Finanzierungs- und/oder Leasing-Gesellschaft noch mehr „ausziehen“, als bei einem „normalen“ Kredit?

■ Entscheidend ist hier der richtige Partner. Leasinggesellschaften, die gebrauchte Objekte ablehnen, sehen oft diese Kunden als Kunden zweiten Klasse. Oft wird über die Nachfrage nach gebrauchten Objekten ein Rückschluss auf Kunden mit schwächeren Bonitäten gezogen. Das ist aber falsch! Der richtige Partner kann hier differenzieren und sieht unabhängig vom gebrauchten oder neuen Finanzierungsgut die Kundenbonität. Ein Leasing-Berater ist vertriebslich orientiert und mutet dem Kunden nicht mehr zu als tatsächlich notwendig ist. Andererseits hilft er dem Käufer, seine Leistungsfähigkeit und seine Marktposition offensiv darzustellen und Gründe zu nennen, warum ein gebrauchtes Objekt besser in die wirtschaftliche Struktur des Käufers passt als ein Neugerät.

**„Ist der Preis o.k.“**  
Schau nach: [www.lectura.de](http://www.lectura.de)

Hubarbeitsbühnen

 **LECTURA**  
Fachverlag

Ritter-von-Schuh-Platz 3, D-90459 Nürnberg  
Tel.: +49 911-43 08 99-0, [info@lectura.de](mailto:info@lectura.de), [www.lectura.de](http://www.lectura.de)

K&B

◀ vierte Mobilkran von KMS wandert in den deutschsprachigen Raum.

**Trendwende**

Waren die vergangenen Jahre geprägt von einem irren Run auf junge Maschinen, so konstatiert Kemper nun eine „absolute Trendwende“. Nun werden zehn bis zwölf Jahre alte Maschinen eingekauft, weil der Kunde diese eben noch aus eigener Tasche bezahlen oder mit 20, 30 Prozent Fremdfinanzierung erwerben kann. Junge Maschinen, zuvor der Renner am Markt, fallen nun durchs Raster. Entsprechend weniger werden sie gehandelt.

„Nein, das ist sicher kein Trend bei den Arbeitsbühnen“, widerspricht Georg Plesker, als Key Account Manager zuständig für den Verkauf gebrauchter „Steiger“ bei Ruthmann. „Es gibt deutlich mehr Nachfragen als vor zwei, drei Jahren. Im Größenbereich über 30 Meter übersteigt die Nachfrage sogar das Angebot. Dafür sieht es bei den Maschinen bis 30 Meter durchwachsen aus.“ Auch saisonale Faktoren spielen hier mit hinein: Zum einen ist Baumschnittsaison, zum anderen steuern wir aufs Jahresende zu, da werden flugs noch Gelder mobilisiert. „Im Moment ist ganz klar die Nachfrage etwas stärker“, freut sich Plesker. Nach wie vor hoch ist die Verweildauer der Bühnen beim Erstbesitzer. Plesker spricht von durchschnittlich zehn Jahren.



Ein gebrauchter Tadano Faun ATF 90-4, Erstzulassung 1995

Und was tun (als Verkäufer), wenn die Gebrauchten nicht weggehen wie die berühmten warmen Semmeln? Oder wo ich kann mich als potenzieller Käufer noch nach günstigen Gebrauchten umsehen? Eine Alternative sind Internetauktionen, wie sie zum Beispiel IronPlanet oder Ritchie Bros. anbieten. Beide Versteigerer machen auch in diesen Zeiten gute Geschäfte. Ob sich das Aufspringen auf den Internet-Zug lohnt, sollte jeder allerdings vorab genau prüfen. Stichwort: Katalog. Unabdingbar ist es, sich als Verkäufer rechtzeitig darum zu kümmern, damit die Maschinen auch im Katalog auftauchen. Denn nur so können sie zu einem angemessenen

Das Betriebsgelände der M. Stemick GmbH in Haltern/NRW



Preis an den Mann gebracht werden. Als Orientierung dient auch ein Fragenkatalog. Werden dort ähnliche Maschinen verkauft – oder nur Bagger und Dumper? Für welchen Preis kamen zuletzt vergleichbare Maschinen unter den Hammer? Erreiche ich dort meine Zielgruppe? Vorab informieren ist das A und O. Sonst ergeht es Ihnen vielleicht wie einst dem Mitarbeiter eines großen Unternehmen aus der Arbeitsbühnenbranche, der ein großes Konvolut verkaufen sollte. Was er dann auch tat. Allerdings zu einem derart miserablen Preis, dass er seinen Posten räumen musste. **K&B**

# HUBARBEITSBÜHNEN TRANSPORTFAHRZEUGE



## komplett - massgeschneidert - zuverlässig

Die optimale Transportlösung für Hubarbeitsbühnen und Baufahrzeuge  
Für alle gängigen LKW-Fahrgestelle ab 11,99 to - rutschfest, hoch belastbar und absolut flexibel!

**ZANNER**  
FAHRZEUGBAU GMBH

Zanner Fahrzeugbau GmbH  
Industriestr. 2 • 95502 Himmelkron  
Tel.: 09227/94290 • Fax: 09227/942910

info@zanner.de • www.zanner.de

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN  
FÜR KRAN- UND  
ARBEITSBÜHNEN-  
ANWENDER



**Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!**

per Fax: (0761) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne - Sundgaullee 15 - D-79114 Freiburg

Tel.: (0761) 89 78 66-0 • Fax (0761) 88 66 814 • E-Mail: info@Vertikal.net • www.Vertikal.net

Ja, ich abonniere *Kran & Bühne* für ein Jahr (8 Ausgaben) für € 26,00 (inkl. 7% MwSt.) frei Haus (bzw. € 39,00 für Abonnenten außerhalb Deutschlands).

▶▶ Name/Vorname: .....

▶▶ Firma: .....

▶▶ Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen) .....

▶▶ Straße/Postfach: .....

▶▶ Postleitzahl/Ort: .....

▶▶ Land: .....

▶▶ Tel./Fax: .....

▶▶ E-Mail-Adresse: .....

▶▶ I. Unterschrift des Abonnenten: .....

Ich wünsche folgende Zahlungsweise:

Bargeldlos per Bankeinzug (nur in Deutschland)  gegen Rechnung

▶▶ Kontonummer: .....

▶▶ BLZ /G eldinstüt: .....

▶▶ Firma: .....

▶▶ Postleitzahl/Ort: .....

Vertikal  
Verlag

Widerrufgarantie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerrufen werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.



Goldhofer - die Lösungskompetenz für spezielle Transportaufgaben. Sattelfahrzeuge für die unterschiedlichsten Transportaufgaben und Spezialeinsätze in einem Nutzlastbereich bis 150 t.

www.goldhofer.de



SATTELANHÄNGER

**Goldhofer**  
www.goldhofer.de



Goldhofer  
Aktiengesellschaft  
Donaustraße 95  
D-87700 Memmingen

Phone +49 (0)8331-150  
Fax +49 (0)8331-15239  
e-mail: info@goldhofer.de



# Schweres leicht genommen

**Was von A nach B soll, aber es nicht auf eigenen Rädern kann oder darf, das braucht kompetente Unterstützung. Kran & Bühne hat sich umgehört, was sich in Sachen Transporteinheiten so getan hat.**

Spezialisten suchen gerne Spezialisten auf. In diesem Falle sind es auf der einen Seite die Mitglieder der Multilift-Gruppe. Dieses Netzwerk mehrerer internationaler Transport-, Kran- und Montageunternehmen hat ein Großpaket bei Goldhofer geordert. Dazu gehören 30 Schwerlastmodulsysteme vom Typ THP/MT und 13 Achslinien vom Typ THP/UT. „Unsere Kunden sind von uns höchste Transport- und Beratungskompetenz gewöhnt. Da ist es nur logisch, dass wir auch bei unseren Fahrzeugen einen zuverlässigen und kompetenten Partner brauchen. Diesen haben wir in der Goldhofer AG gefunden“, erklärt Arno Alt, Geschäftsführer der Multilift Transportsysteme Deutschland GmbH & Co. KG. Die jetzt neu ausgelieferten zwillingsbereiften Schwerlastmodule der brandneuen THP/MT-Baureihe verfügen über einen verstärkten Rahmen und ein hohes Biegemoment. Dadurch können die Goldhofer-Fahrzeuge sowohl auf der Straße als auch im Off-Road-Gelände eingesetzt werden, was die Flexibilität enorm steigert. Die 13 neuen Schwerlastmodulfahrzeuge vom Typ THP/UT, die auch für den Einsatz im Baustellenbereich geeignet sind und sich durch eine extrem niedrige Ladehöhe auszeichnen, ergänzen die Fahrzeugflotte.

Goldhofer selbst kann aber auch auf beachtliche Erfolge in Übersee verweisen. So wurde jüngst durch den Einsatz



Auf Aufbauten für Baumaschinen hat sich Beko spezialisiert

von Selbstfahrern des Typs PST-ES/E ein Brückenabschluss in Nagoya City in Japan fertiggestellt. Dort musste am Autobahnkreisel Tenpaku ein 95 Meter langes und 545 Tonnen schweres Brückenstück in 30 Metern Höhe etappenweise über bereits bestehende Zubringer-Schleifen transportiert werden, um installiert werden zu können.

Ein Neuauftrag seitens Multilift ging in diesen Tagen auch an Scheuerle. Die Unternehmensgruppe erweitert ihr Portfolio um den SPMT von Scheuerle. Die Besonderheit hier ist die erstmalige Verwendung der SPMTs in einer Kombination von 3-Achs-Fahrwerken in Querrichtung, was einer 3-File-Kombination in Längsrichtung entspricht. Der Vorteil dieser Kombination ist, dass höhere Lasten als mit einem Einzelfahrzeug gefahren werden können. Darüber hinaus ist die Kombination nicht so breit wie eine 4-File-Kombination.

Dass sich auch in der „normalen“ Transportgröße einiges geregelt hat, zeigt beispielsweise Nooteboom. Das Unternehmen hat in diesem Spätjahr den PX2 Eurotieflader vorgestellt.

Das seit vier Jahren auf dem Markt befindliche Pendel-X-Programm des Herstellers ist damit weiter verbessert worden. Der Höhenausgleich des PX2 wurde von 400 auf 600 Millimeter erweitert, während die breite und tiefe Baggerstiellmulde beibehalten wurde. Das Fahrgestell hat in Fahrstellung eine Höhe von nur 1100 Millimeter und kann von hier aus 140 Millimeter abgesenkt oder 460 Millimeter angehoben werden, um maximale Bodenfreiheit zu gewährleisten. Der PX2 Pendel-X Tieflader ist mit einem komplett neuen Kniegelenk-Lagersystem ausgestattet. Hierbei ist die teilbare Kniegelenkachse durch eine einteilige Variante ersetzt worden. Dadurch wurde es möglich, ein größer dimensioniertes Lager zu verwenden.

Ein weiteres Beispiel liefert Zanner Fahrzeugbau. Das Unternehmen hat bei seinen Tieflader-Fahrzeugen für selbstfahrende Arbeitsmaschinen beispielsweise zahlreichen Zurringe eingebaut, welche äußerst bedienerfreundlich in den beiden Außenrahmen und außerdem in zwei „Mittelrahmen“ eingebaut sind. Jeder dieser zahlreich vorhanden Zurringe – bei einem 8,5 Meter langem Plateau sind es rund 50 Stück – ist mit 5000 daN belastbar. Alle Stahlteile sind feuerverzinkt und gegen Korrosion geschützt. Die komplette Konstruktion



Die THP-Baureihe von Goldhofer

**BEKO**  
TRANSPORTFAHRZEUGE

**komplett  
feuerverzinkt  
mit mehr Grip**

www.BEKO-Trucks.com

◀ ist auf die extrem hohen Punktbelastungen durch die schweren Maschinen ausgelegt und es werden

rungen im Maschinentransport ausgelegt sind. Aktuell wurde nun von der „BG Fahrzeughaltung Erfurt“ die Baumuster Prüfbescheinigung für die Baureihe ST 160 H ausgestellt. Mit der ST 160H-Baureihe, die 3- und 4-achsige LKW-Fahrgestelle umfasst, deckt BEKO mit dem BG-Zertifikat die anspruchsvolle obere Gewichtsklasse ab. Eine BEKO-Spezialität ist der Bodenbelag aus feuerverzinktem Stahlgitter, das für einen besonders gute Haftung sorgt und damit das Befahren der Ladefläche einfacher und sicherer macht. Diese Bodenausführung bietet nicht nur der Maschine sicheren Halt, auch für das Bedienpersonal bietet der Stahlgitterboden bei Be- und Entladearbeiten erhöhte Sicherheit.



Ein 545 Tonnen schweres Bauteil schultert dieser Selbstfahrer Typ PST von Goldhofer

trotzdem relativ hohe Nutzlasten erreicht, bekräftigen die Verantwortlichen von Zanner und führen fort: Der aufgeschraubte Gitterrostboden bietet ein Optimum an Rutschsicherheit, nicht nur für die Maschinen, sondern auch für das Personal.

Beko Transportfahrzeuge hat sich auf die Entwicklung und Produktion von Spezialaufbauten für den Transport von Gabelstaplern und Hubarbeitsbühnen spezialisiert. Vom 12-Tonnen-LKW-Fahrgestell bis zur schweren Klasse mit 32 Tonnen Gesamtgewicht realisiert das Unternehmen Aufbauten, die auf die speziellen Anforde-



Nooteboom neue PX-Baureihe

Das der Bereich Transport durchaus eine hohe Vielfalt aufweist, zeigen die zahlreichen weiteren Unternehmen, die Transportlösungen anbieten. Beispielhaft können hier Firmen wie Thorry oder Blumenröhr genannt werden, aber auch das belgische Unternehmen Faymonville. Dieses ist seit einigen Monaten auch im Bereich der Modulartechnik präsent und bietet ein Produkt an, dessen Interoperabilität mit einem bereits bestehenden Fabrikat derzeit laut Unternehmen weltweit einzigartig ist. Die belgische Spezialtransportfirma Van Egdome hat die Faymonville-Module,

die eine Achslast von 36 Tonnen pro Linie bei 1km/h aufweisen, nun mehrfach unter Beweis gestellt. Bei zahlreichen Transporten, unter anderem im Hafen von Antwerpen, kamen die insgesamt 24 Achslinien von Faymonville gemeinsam mit den Modulen des Referenz-Fabrikates erfolgreich zum Einsatz.



Die erstmalige Verwendung der SPMTs in einer Kombination von 3-Achsfahrwerken in Querfahrt hat Scheuerle für Multilift realisiert



BEKO Transportfahrzeuge  
Steinbeisstraße 57  
D-71655 Vaihingen/Enz  
Tel. +49 7042 98025  
Fax. +49 7042 98020

# Schweiz macht den Auftakt

**Nach der Weihnachtspause macht die Swissbau den Auftakt im Messekalendar des bauma-Jahrs. Wer oder was Sie dort erwartet? Kran & Bühne zeigt es.**



Quo vadis, 2010? Die Swissbau gibt erste Hinweise

Vom 12. bis 16. Januar 2010 findet in der Messe Basel die Swissbau statt. Für die Schweizer Bau- und Immobilienwirtschaft ist die im Zwei-Jahres-Rhythmus abgehaltene Schau einer der bedeutendsten Treffpunkte. Mit über 1.300 Ausstellern auf 140.000 Quadratmetern Ausstellungsfläche und 120.000 Besuchern bei der letzten Ausgabe im Jahr 2007 zählt sie zu den größten Fachmessen in Europa. Auch wenn die Schau diesmal stärker auf die Themen nachhaltiges Bauen und Energieeffizienz ausgerichtet ist – für Kran- und Bühnenfreunde gibt es dennoch einige hochkarätige Vertreter aus der Schweiz zu sehen.

Die SkyAccess AG wird einen Querschnitt aus dem umfassenden Programm an – wie die Eidgenossen sagen – Arbeitshebebühnen präsentieren. Den Schwerpunkt legt die Firma auf Bühnen mit umweltschonendem Batterieantrieb oder 230-Volt-Netz betriebene Personenhebebühnen.

Die UP AG versteht sich ebenso als Problemlöserin für Arbeiten in der Höhe. Sie bietet in der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein als Generalvertreter die Produkte diverser Hersteller von Hubarbeitsbühnen, Personen- und Lastenliften an – von Aichi bis Weiss. Auch die WS-Skyworker AG zeigt neue Arbeitsbühnen ihrer Partner, zu denen die Raupenspezialisten Hinowa und WorldLift ebenso

gehören wie Skyjack aus Kanada. Auf Steig-, Rettungs- und Feuerwehrtechnik hat sich Feresta spezialisiert. Spanset zeigt innovativen Produkte und Dienstleistungen für die Ladungssicherung, Hebe- und Anschlagtechnik sowie Höhensicherung und -rettung. Und die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt Suva, der größte Unfallversicherer des Landes, informiert über Unfallrisiko und Prävention. Und Layher zeigt einen neu entwickelten Leiter-Seilaufzug – als Alternative zu elektrisch betriebenen Bauaufzügen. **K&B**

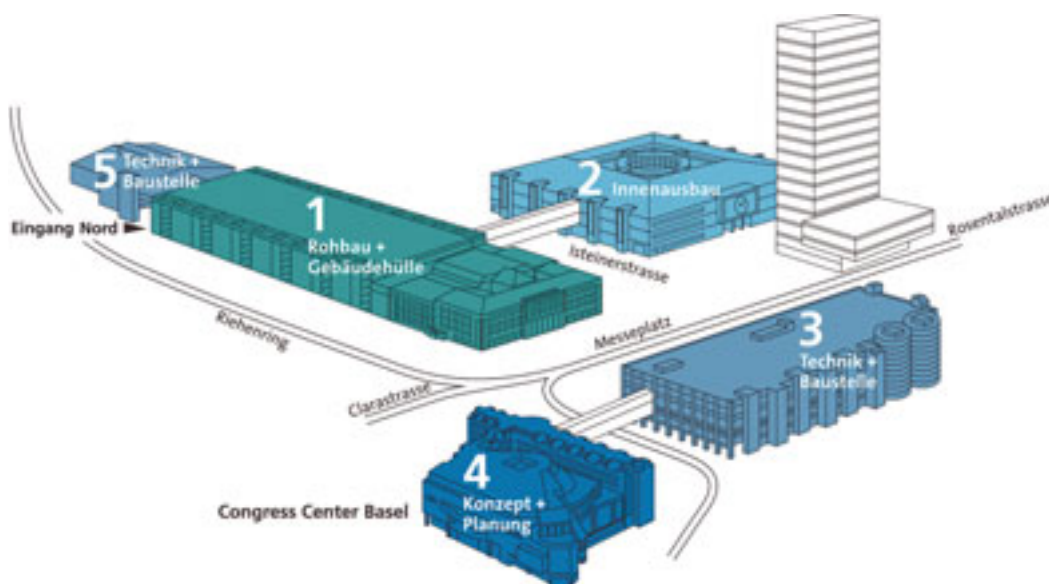
## Zahlen & Fakten

### Öffnungszeiten

Was? Swissbau 2010  
Wann? Dienstag, 12. bis  
Samstag, 16. Januar 2010,  
9 bis 18 Uhr,  
letzter Tag bis 17 Uhr  
Wo? Messe Basel

### Eintrittspreise

Tageskarte	CHF 32
2-Tageskarte	CHF 50
Online-Tageskarte	CHF 26
Online-2-Tageskarte	CHF 40
Ermäßigter Eintritt	CHF 15



## Anreise

### Mit dem Auto:

Mit Park & Ride in Weil am Rhein (D, pro Tag EUR 12) oder im Parkhaus St. Jakob (CH, pro Tag CHF 15). Bustransfer zur Messe inklusive. Achtung, für Schweizer Autobahn Vignette notwendig!

### Mit der Bahn:

Über die drei Bahnhöfe der SBB, DB und SNCF gut erreichbar. Vergünstigte Angebote extra für die Swissbau finden Sie unter [www.sbb.ch/messen](http://www.sbb.ch/messen). Mit der Deutschen Bahn aus ganz Deutschland (ab 79 €). Buchbar unter der Hotline 01805 - 31 11 53 (14 Cent/Min) mit dem Stichwort: Swissbau.

### Mit dem Flugzeug:

Ab EuroAirport Basel-Mulhouse-Freiburg mit dem Taxi in 15 Minuten zum Messeplatz oder mit Bus Linie 50 via Bahnhof SBB.

### Mit der Tram:

Ab Bahnhof SBB mit Tram Linie 1 oder 2 bis Messeplatz, ab Badischer Bahnhof mit Tram Linie 1, 2 oder 6 bis Messeplatz.



# Im sicheren Hafen?

**Nach einem unvergleichlichen Boom an Mole, Kai und Konsorten gibt sich das Hafengeschäft nun wieder reell wie ein Trockendock. Was bedeutet das für die maritimen Maschinen? Alexander Ochs berichtet.**

**E**bbe. Gesunkene Frachtraten, auf Eis gelegte Ausbaupläne, ein Überangebot an Schiffen, aufgebrauchte Reeder. Um 23 Prozent ist der Güterumschlag beispielsweise am Hafen Hamburg zurückgegangen. Am Hafen und auf See herrscht derzeit eine steife Brise, eisiger Gegenwind bläst den Akteuren ins Gesicht. Verglichen mit den Traumzuwächsen der ver-



Norwegen hat einen GHMK 4406 bei Gottwald geordert



Der erste Typ LHM 180 ging in die Türkei

gangenen Jahre ist nun ein deutlich anderer Wind zu spüren. Das Szenario erinnert an die Ausbreitung einer Grippe: Wenn viele krank sind, bleibt man nicht davon verschont.

Auch eine Größe wie die Liebherr bleibt von der anhaltenden Marktschwäche nicht verschont, wie ein Unternehmenssprecher zugibt. Offen und freimütig berichtet er von Investitionszurückhaltung, Auftragsrückgängen, -stornierungen und -verschiebungen. Er schätzt, dass sich der Weltmarkt für Hafemobilkrane 2009/2010 auf einem Level von etwa 150 Stück einpendelt. Das wäre ein Einbruch um rund ein Viertel. Allerdings hinkt der Vergleich leicht, denn 2008 war ein absolutes Rekordjahr. „Im Jahr 2008 haben wir auch stückzahlmäßig die Marktführerschaft errungen. Wir halten derzeit einen Marktanteil von knapp 49 Prozent“, präzisiert Liebherr Nenzing. Nun peilt der Hersteller den Sprung über die 50-Prozent-Marke an. Selbst in diesen Zeiten.

Das dürfte die Kollegen von Gottwald auf den Plan rufen. Liefern sich die beiden Hafemobilkran-Hersteller doch seit ein, zwei Jahren ein packendes Kopf-an-Kopf-Rennen um Marktanteile, Margen, Märkte und Meinungen. „Im Kalenderjahr 2008 haben wir 92 Hafemobilkrane, darunter Hafemobilkrane und vom Hafemobilkran abgeleitete Krane wie etwa Portal- und Schwimmkrane verkauft“, sagte Dr. Robert Wassmer, Sprecher der Geschäftsführung (CEO) von Gottwald im Januar 2009. Wenige Tage später legt Liebherr nach und verkündet, dass die Hundertermarke geknackt wurde. Exakt 102 dieser maritimen Maschinen hat das Unternehmen im Jahr 2008 abgesetzt. „Mit weltweit rund 1.300 verkauften Kranen behauptet Gottwald erfolgreich seine Position als Weltmarktführer im Segment der Hafemobilkrane“, schallt es zurück.

## Bestseller

Als neuer Bestseller entpuppt sich das „Modell 6“ der „Generation 5“. Es wurde 2008 insgesamt 47 Mal verkauft. Zudem setzt die Demag-Cranes-Tochter auf ihre „Green Range“. Ziel sind emissionsfreie und verbrauchsarme Maschinen. ►►

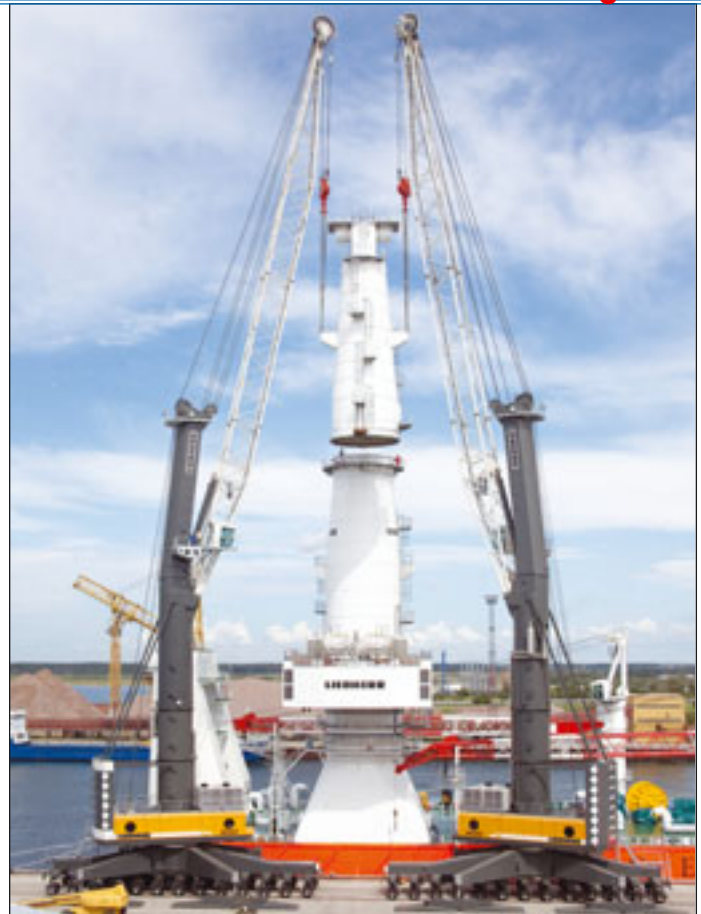


Sany war auf der Intermat stark vertreten

« Vorzeigeprojekt ist das Batterie-AGV: ein Automated Guided Vehicle mit Batterieantrieb. Es läuft vorerst im Probebetrieb beim Hamburger Hafenlogistiker HHLA.

Im 1. Quartal wurde die Liebherr-Palette nach unten abgerundet durch den LHM 120 mit 45 Tonnen Kapazität. Zuvor waren der LHM 180 (64 Tonnen) und der LHM 280 (84 Tonnen) eingeführt worden. Als technische Highlights dieser Kleingeräteserie dürfen gelten: das leichte und korrosionsresistente Maschinenhaus aus GFRP (Glass Fiber Reinforced Plastic), die elastisch gedämpften Winden im geschützten Inneren des Maschinenhauses, die außen liegenden Öl- und Wasserkühler, A8-Klassifizierung im Greiferbetrieb sowie der wahlweise Antrieb mit Diesel- oder E-Motor. Gründe, warum Liebherr auch die technologische Führerschaft für sich reklamiert. Stichworte: das Sparpotenzial der ECO-Steuerung sowie die patentierte Kransteuerung Sycratronic. Letztere kam bereits zur Anwendung kam beim Aufbau des weltgrößten Offshore-Schwerlast-Drehkrans vom Typ MTC 78000 in Rostock. Topseller in Nenzing waren der LHM 500 mit 40 Auslieferungen sowie der LHM 400 mit deren 32.

Stark erweitert hat Terex seine maritime Sparte. „Terex Port Equipment stellt im Prinzip alles her, was dazu dient, große Container in den Häfen zu bewegen“, hat Thomas Ostermann, der neue Geschäftsführer der Hafensparte, kürzlich gesagt. Neben den mobilen Umschlagmaschinen von Terex umfasst das Angebot nun unter anderem Reachstacker zwischen zehn bis 70 Tonnen, Noell Portalstapler, Schienenterminals



Kolossal: Zwei LHM 600 heben den MTC 78000 im Tandem ein



Reachstacker von CVS Ferrari im Containereinsatz

und Containerbrücken sowie Hafenkrane von Reggiane. Über 150 Millionen Euro hat Terex dafür bezahlt. Man darf gespannt sein, wie der Konzernriese Fantuzzi integriert. Bislang findet man die Fantuzzi-Produkte noch nicht auf der Firmenwebseite.

Breit aufgestellt ist auch Cargotec mit seinen Marken Kalmar für Flurförderzeuge und McGregor für Hafen- und

Sechs solcher Anlagen liefert Kalmar in die Türkei



Schiffskrane. Zuletzt konnte das Unternehmen zwei Großaufträge über je sechs Kalmar Containerstapelkrane E-One<sup>2</sup> an Land ziehen. Die Krane gehen einmal an den Hafen Evyap in der Türkei, zum anderen nach Namibia.

Sany, in Deutschland stark am Investieren, hat im Frühjahr seinen 45-Tonnen-Reachstacker RSC45-5M in der dritten Generation vorgestellt. In der ersten Reihe bis fünf Reihen hoch, in der dritten noch vier Container stapelt der chinesische Umschlagshelfer. CVS Ferrari hat zuletzt einen seiner Reachstacker für Extreme präpariert. Der F478 ging an den Hafen von Pewek an der Nordküste der Halbinsel Tschukotka und damit die nördlichste Stadt Russlands. Auf Temperaturen von -30°C müssen sich Maschinen gefasst machen.

Auf ein Ende der frostig-flauen Zeiten am Markt setzen zur Zeit viele. Auch am Hamburger Hafen blickt man relativ optimistisch ins neue Jahr. Experten rechnen mit einem Plus von drei bis vier Prozent im Außenhandel. Da kommen die aktuellen Zahlen

gerade recht: Im 3. Quartal ist die deutsche Wirtschaft wieder gewachsen. Das Bruttoinlandsprodukt, also die Summe aller in Deutschland hergestellten Waren und erbrachten Dienstleistungen, stieg um 0,7 Prozent (gegenüber dem 2. Quartal 2009). Das ist der beste Wert seit Anfang 2008. Rückenwind statt Gegenwind. Es muss ja nicht gleich eine Auftrags-Springflut sein... **K&B**

# „Krise nutzen“

■ Sie sind jetzt seit gut einem halben Jahr im (Un-)Ruhestand. Haben Sie schon Abstand zur Bühnenbranche bekommen?

■ Seit meinem

Ausscheiden sind nun acht Monate vergangen. Die Nähe zum operativen Geschäft ist natürlich nicht mehr so ausgeprägt vorhanden. Die Kontakte zu vielen Kollegen aus der Branche sind nach wie vor gegeben, so dass interessante Gespräche über strategische und grundsätzliche Themen stattgefunden haben.

■ Wann waren Sie sich das erste Mal sicher, dass die Mateco AG sich zu dem internationalen Unternehmen entwickelt, das es heute ist?

■ Die Mateco AG war bei ihren Entscheidungen schon immer auf den Kunden fokussiert. Das war beispielsweise so mit den Werften in Dänemark oder mit der Hochtief AG in Griechenland beim Bau des Airports von Athen. Da lag der Gedanke nahe, im Rahmen der allgemeinen Internationalisierung, auch die Mateco europäisch aufzustellen. 1994 haben wir begonnen, Niederlassungen in Europa aufzubauen. Mittlerweile haben sehr viele

Unternehmen unserer Branche diesen Weg ebenfalls beschritten und sind mit ihren Aktivitäten ebenfalls über die Landesgrenze hinausgegangen.

■ Haben Sie Entscheidungen getroffen, die Sie heute so nicht mehr fällen würden?

■ Ad hoc kann ich mich nicht an gravierende Fehlentscheidungen erinnern. Sicher gab es aber Situationen, die ich im Nachhinein anders beurteilen würde und damit wäre auch die eine oder andere Entscheidung anders ausgefallen.

■ Ist die aktuelle Krise schon überstanden?

■ Ein Ende der Finanzkrise, die – wie ich lernen musste – sich zur Wirtschaftskrise ausgeweitet hat, ist noch nicht abzusehen, wenn auch erste positive Ansätze zu gewissem Optimismus Anlass geben. Für unsere Branche sehe ich im zweiten Halbjahr 2010 die Möglichkeit, dass sich das Marktvolumen wieder auf das Niveau von 2007 einpendeln wird.

**18 Jahre lang hat Wolfgang Roth die Mateco AG geführt. Nachdem nun andere das Ruder übernommen haben, fragt Kran & Bühne, was der ehemalige Vorstandsvorsitzende so treibt.**



Wolfgang Roth – seine langjährige Erfahrung macht ihn zu einem gefragten Gesprächspartner



Die LKW-Arbeitsbühne LT 880 K D von Bronto war Matecos Flaggschiff im Jahr 2000

■ Welchen Fehler können Vermieter in der jetzigen Situation begehen?

■ Ich denke, es wäre nicht richtig, den Rotstift in allen Unternehmensbereichen nach der Rasenmähermethode anzusetzen. Sicher hat das eine oder andere Unternehmen auf Grund der vergangenen sehr guten Jahre gewisse „Fettpolster“ angesetzt, die jetzt korrigiert werden sollten. Ich würde empfehlen, die Zeit zur Fort- und Weiterbildung der Mitarbeiter – sowohl im ver-

trieblichen als auch im technischen Bereich – zu nutzen und das vorhandene Equipment technisch und optisch auf einen Standard zu bringen, um nach dem Auslaufen der Rezession gestärkt am Markt agieren zu können. Wichtig ist jetzt mit den Mitarbeitern zu kommunizieren, sie mit einzubeziehen und sie über die notwendigen Schritte zu informieren. Was Investitionen beim Gerätepark betrifft, würde ich „auf Sicht“ fahren, da das Investitionsvolumen der Branche in den vergangenen Jahren ja nicht unerheblich war.

Nicht zu vergessen, dass jetzt die Zeit für die Unternehmensleitung ist, durch Kennzahlen sowie ein fest implementiertes Risikomanagement eventuell auftretende Schwachstellen jederzeit erkennbar sind – und somit rechtzeitige Gegenmaßnahmen eingeleitet werden können, die in der Vergangenheit wegen mangelnder Transparenz vielleicht nicht schnell genug umgesetzt werden konnten.

■ Wie wichtig waren technische Entwicklungen bei Ihren Entscheidungen? ➤



Spezielle Arbeitsbhünneneinsätze wie zum Beispiel in einer Schleuse...

■ Was finden Sie an der Arbeitsbhünn und der deutschen Vermietbranche faszinierend?

■ Sowohl Arbeitsbhünnen als auch die entstandene Vermietbranche sind, verglichen mit anderen Branchen, ein sehr junges Betätigungsfeld. Ich fand es besonders aufregend, in einem so jungen Markt ein Unternehmen mit zu gestalten, das sich dann als feste Größe etablieren konnte. Die Branche wird von Jahr zu Jahr professioneller. Gespräche, die ich mit Kollegen in den vergangenen Jahren und auch in den letzten Monaten geführt habe, waren immer von einer gewissen Offenheit geprägt, verbunden mit großer Fachkenntnis. Alle diese Begegnungen wurden, trotz der Wettbewerbssituation, von gegenseitiger Anerkennung und Respekt getragen, was nicht notwendigerweise in anderen Branchen üblich ist.

■ Wie geht es mit Wolfgang Roth und den Arbeitsbhünnen weiter?

■ Sowohl bei Nachfolgeregelungen als auch bei grundsätzlichen Überlegungen bezüglich der weiteren Ausrichtung von Unternehmen bin ich bereits angesprochen worden. Ich glaube, dass ich auf Grund meiner langjährigen Erfahrung den einen oder anderen Hinweis – der sich nicht nur auf die Arbeitsbhünnenbranche bezieht – geben kann.

K&B

« ■ Um den Kunden einen attraktiven Vermietpark anbieten zu können, ist es unumgänglich, sich mit den technischen Entwicklungen auseinander zu setzen. Viele dieser Innovationen sind auf Grund von Gesprächen mit den jeweiligen Herstellern zustande gekommen. Ich bin der Überzeugung, dass Produktinnovationen äußerst wichtig sind, um auch die Möglichkeiten der Arbeitsbhünneneinsätze zu erweitern und somit eine größere Anwenderklientel zu erreichen, was auch zu mehr Wachstum führen wird. Heutige Nischenprodukte können morgen schon die Kompetenz des Unternehmens für den Kunden untermauern. Im Übrigen war die Mateco 2000 der erste Anbieter, der die 88-Meter-Arbeitsbhünn von Bronto in seinen Vermietpark aufgenommen hat.

...oder auf einem schwimmenden Ponton gehören zum Fachgebiet von Mateco



## Die bühnenreife Online-Lösung

DAMIT SIE NÄHER DRAN SIND




scombox ↔ scomview

Nur + und - anschließen und schon stehen bereit:

- ✓ Onlineübertragung mit Flatrate und Ortung
- ✓ Betriebsstunden für Abrechnung und Wartung
- ✓ Diebstahlschutz mit Verfolgungsmöglichkeit

- ✓ Batteriespannung und Ladezyklen anzeigen
- ✓ Motor läuft und Fahren erkennen
- ✓ Ausrichtung kontrollieren und Karambolagen erkennen

**Teststellung anfordern!**  
[info@dreyertimm.de](mailto:info@dreyertimm.de)  
[www.scombox.de](http://www.scombox.de)  
 Tel. 04265 / 9303-0

kompakt, robust, wasserdicht, mobilitauglich, keine externen Antennen, verdeckter Einbau möglich

DT

Dreyer + Timm GmbH  
 Spitzen 1  
 D-27389 Fintel

# Öl und Kohle sparen

**Vom Sparen reden zur Zeit fast alle. Nur über das Wie und Wo herrscht Uneinigkeit. Wie man Energie und Kosten spart, demonstriert Kleenoil Panolin. Alexander Ochs hat die Fachtagung besucht.**



Das Plenum

**K**osten & Energie sparen mit moderner Öl-, Filter- und Sensortechnik“ lautet der Titel der Tagung beim Schmierstoffspezialisten Kleenoil Panolin. Am Stammsitz in Dogern, bei Waldshut-Tiengen an der deutsch-schweizerischen Grenze, lauschen 15 Teilnehmer den Vorträgen der fünf Referenten.

„Wir versuchen, ein so genanntes Öko-Konzept zu machen“, erklärt Vorstandsvorsitzender Milorad Krstić. Das Unternehmen hat sich auf biologisch abbaubare Öle, Ölanalyse und Feinfiltrierung spezialisiert. Ziel ist es, das Öl optimal auszunutzen und erst dann zu wechseln, wenn es wirklich nötig ist. Ist man nicht sicher, so „zieht“ man einfach eine Ölanalyse zwischendurch. Vorzeigergebnis der Firma ist ein LKW, der 800.000 Kilometer ohne einen einzigen Ölwechsel zurückgelegt hat.

Welche rechtlichen und haftungstechnischen Vorteile der Einsatz biologisch abbaubarer Öle bietet, legt Dr. Mathias Woydt von der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) dar. „Sie müssen sich wirklich informieren: Die Kosten, mit Öl verunreinigte Landschaft wiederherzustellen, sind limitlos – wie in Las Vegas: *open skies*“, warnt Woydt. Man sei rechtlich einfach besser gestellt und habe wirtschaftliche Vorteile.



Vorstand Milorad Krstić

der allgemeine Verschleiß, die Maschinenlebensdauer und der Energieverbrauch.“ Bei einem mobilen hydraulischen Arbeitsgerät ergebe sich mit bester Ölqualität ein Einsparpotenzial von 14 Prozent, rechnet Baer auf der Grundlage von Studien vor. Daher lohne es sich, Hydrauliköl zu filtern. „Der klassische Ölwechsel ist technischer Blödsinn“, so Baer. Martin Ruch, Vertriebler der Firma, meint: „Wir halten den Finger ins Öl rein und versuchen rauszuhören, was es sagt“. Er meint eine Ölanalyse. Hierfür wurde das neue Modul ICC (Identification Contamination Control) entwickelt: „Das ist unsere letzte Stufe zur ölwechselfreien Maschine“, meint Krstić. Ein Sensor, der exakt auf die jeweilige Flüssigkeit kalibriert ist und ihren Verschleiß, Alterung und „Tod“ anzeigt. „Kosten tut's an sich kaum was“, scherzt der Firmenchef. Womit wir wieder beim Thema wären.



Das neue ICC

## Ölanalyse statt Ölwechsel

Jürgen Baer, Verkaufsleiter bei Kleenoil Panolin, stößt ins selbe Horn: „Ölkosten machen in der Regel nur ein Prozent der gesamten Maschinenbetriebskosten aus. Darüber lassen sich aber bis zu 50 Prozent dieser Kosten beeinflussen – wie

Was passiert, wenn am falschen Ende gespart wird, illustriert Jürgen Reichel, seit 1998 von der IHK Essen bestellter und vereidigter Sachverständige für Hydraulik in der Antriebstechnik. Häufigste Ausfallursachen für Schläuche sind ihm zufolge unsachgemäße Lagerung, mechanische Beschädigung, unzulässige Beanspruchung und falscher Einbau. Sie sollten maximal zwei Jahre lagern und bei Verwendung nicht älter als vier Jahre sein, mahnt Reichel. Sein Wort in Gottes Ohr...

K&B



# „Keinen Mindestwert“

■ Welche Vorteile bietet die elektronische Datenerfassung für Vermieter heutzutage?

■ Erstens die Überwachung der vertragsgemäßen Nutzung der Maschinen. Zweitens lassen sich Zwischenrechnungen bei Langzeitvermietung mit belegbaren Nutzungszeiten erstellen. Drittens kann man oft Soforthilfe bei technischen Problemen bieten, ohne dass erst jemand zum Kunden fahren muss, wenn zum Beispiel die Batterien von E-Bühnen nicht geladen, Stützen nicht ausgefahren oder die Maschine nicht ordnungsgemäß ausgerichtet wurde. Dank Ferndiagnose können Fehlercodes aus den Steuerungseinheiten der Maschine ausgelesen werden. Des Weiteren vereinfacht dies die Planung von Wartungseinsätzen. Zudem können die Fahrer-/Bedienerdaten erfasst und die Maschinenauslastung überwacht werden. Die Ortungsfunktion gewährleistet jederzeit den geografischen Überblick über den Maschinenpark und ist somit ein wichtiges Instrument für die Disposition. Als Diebstahlschutz taugt die Datenerfassung mit Ortung und Onlineübertragung ebenso. Die Aufzählung ließe sich sicher noch fortsetzen.

■ Ab welchem Wert einer Maschine rechnet sich denn eine Datenüberwachung?

■ Aus meiner Sicht lässt sich hier kaum ein Mindestwert benennen. Ich möchte es anhand von zwei Beispielen begründen: Wenn zum Beispiel durch eine Ferndiagnose ein Serviceeinsatz eingespart werden kann, ist der Einspareffekt bei einer kleinen, günstigen Maschine der gleiche wie bei einer größeren, hochwertigen Maschine. Kleinere Maschinen sind besonders diebstahlgefährdet, da sie oftmals einfach per LKW-Ladekran verladen werden.

■ Auf welche Faktoren sollte geachtet werden?

■ Die Einheit zur Datenerfassung sollte wasserdicht, schock- und vibrationsfest sein. Es sollten interne Antennen vorhanden sein, so dass ein verdeckter Einbau möglich ist. Zusätzliche Eingänge für das Einlesen von Analogwerten wie Temperatur- oder Druck- sowie Füllstandsmesswerten sollten vorhanden sein. Ein auswechselbarer Akku, der es ermöglicht, auch die von der Batterie getrennten Maschine über einen längeren Zeitraum zu überwachen, ist für den Diebstahlschutz unabdingbar. Um das Ganze abzurunden sollten auch CAN-Bus-Schnittstellen für die Einrichtung einer Telediagnose via GPRS vorhanden sein.

**Elektronik zieht in das Leben jedes Einzelnen immer mehr ein. Auch die elektronische Datenaufzeichnung mit Ortung und Onlineübertragung ist auf dem Vormarsch. Welchen Nutzen bringt dies aber Vermietern von Kranen und Arbeitsbühnen? Hans-Hermann Ruschmeyer, Geschäftsführer der Dreyer+Timm GmbH, steht Kran & Bühne Rede und Antwort.**



Hans-Hermann Ruschmeyer

■ Ist es sinnvoll, immer alle Möglichkeiten bei der Datenüberwachung auszuschöpfen?

■ Hier muss man allerdings differenzieren zwischen der Datenerfassung auf der Maschine und der Datenaufbereitung und Visualisierung im Büro. Für ersteres sollten alle Möglichkeiten genutzt werden, die in einem vernünftigen wirtschaftlichen Verhältnis bezüglich Anschaffungspreis und Montageaufwand stehen, um nach Bedarf die Informationen zur Verfügung zu haben. Die Visualisierung sollte so angelegt sein, dass man sofort und ohne Datenverbindung zur Maschine die grundlegenden Informationen für das Tagesgeschäft erhält wie Nutzungszeiten, Wartungshinweise und Informationen über Störungen und Alarmer.

■ Diebstahl und Unterschlagung von Maschinen sind in der Baubranche keine Seltenheit. Was kann die Datenüberwachung hier leisten?

■ Folgt man den Empfehlungen des Bundeskriminalamtes, wird unter anderem der Einbau von Wegfahrsperrern und nachgeordnet von Ortungssystemen empfohlen. Allerdings müssen Wegfahrsperrern über eine Zulassung einer europäischen Kraftfahrtbehörde verfügen, wenn sie in Maschinen zum Einsatz kommen, die sich auf öffentlichen Straßen bewegen dürfen. Aber auch die Ortung für sich, in Verbindung mit einem elektrischen Zaun (Geofence), kann schon Diebstahl und Unterschlagung in einem hohen Maß vorbeugen beziehungsweise zur Aufklärung beitragen. Zudem werden oft bei einem Diebstahlversuch die Batterieleitungen durchgetrennt, in der Annahme hiermit auch die Überwachungseinheit außer Betrieb setzen zu können. Deshalb sollte die Überwachungseinheit über einen möglichst großen eigenen Akku verfügen, der den Betrieb über einige Tage ermöglicht.

K&B



## Signal digital

nung, Konstantstrom, Impulsgenerierung und Multimeterfunktionen beherrscht. Weitere Funktionen sind Senke- und Quellgenerierung, Impulsverhältnis-, Impulsamplitude und Impulsweitereinstellung, und Rampen- und 16 Schritt-Scanfunktion. Das Gerät eignet sich zur Überprüfung der gängigen Normsignaleingänge in der MSR-, Prozess- und SPS-Technik. Hiermit können zum Beispiel Durchflussmessgeber simuliert und die Signaleingänge kalibriert werden.

ASM stellt den neuen Multifunktions-Kalibrator Hioki 7016 vor. Das kompakte Gerät gibt sich multifunktional, indem es Konstantspan-

## Halt in der Not



Neu im Bereich der Zugangs- und Kontrollprodukte von Fortress Interlocks ist ein modularer Not-Halt-Taster, der sich mit allen Steuerungen, Schaltern und/oder Verriegelungen des Egard-Programms wie einzelnen LEDs, Drucktastern und Schlüsselschaltern kombinieren lässt und auch mit „AS-i“-Systemen verwendet werden kann. Der Not-Halt-Taster kann zudem an einen „AS-i“-Monitor

angeschlossen werden, wodurch sich komplexe Funktionen über einen einzigen Monitor programmieren lassen. Das Egard-System ist so konzipiert, dass es direkt ohne zusätzliche Halterungen an Standardschutzvorrichtungen von Maschinen aus extrudiertem Aluminium montierbar ist. Egard ist für den Einsatz in risikoreichen Anwendungen bis zu SIL3, Kategorie 4 und PLe geeignet.



## Auf Distanz halten

Leica Geosystems will die Konkurrenz auf Distanz halten mit seinem neuen Disto D8. Das Laserdistanzmessgerät ist mit einem digitalen Zielsucher, einem hochauflösenden 2,4 Zoll Farbdisplay, einem 360°-Neigungssensor und der Bluetooth-Technologie ausgestattet. Das Gerät ist in Paris mit dem Batimat Innovation Award in Silber ausgezeichnet worden. Sein robustes Design mit IP 54 soll ihn gegen Staub und Spitzwasser schützen.

## Messtechnik zur Miete



Nun erfasst der Trend zur Miete auch die Kleinmessgeräte. Die Firma TKL aus Heinsberg, ein Anbieter für Mietlösungen im Bereich der Klimakonditionierung und Messtechnik, hat nun verschiedene Kleinmessgeräte zur Miete im Angebot. Die Einsatzgebiete sind weit gefächert. Neben Feuchtemessgeräten zur Bestimmung der Holzfeuchte, Entfernungsmessge-

räten und Infrarot Thermometern (Pyrometern) zur kontaktlosen Oberflächentemperaturmessung, findet man auch verschiedene Geräte zur Klimaüberwachung und -kontrolle wie die Datenlogger DL 100 C oder DL 100 H. Auch für die optische Inspektion und Leckortung sind Geräte vorrätig. Die Preise beginnen bei 10 Euro pro Tag.

## Verschärfte Bedingungen

Die neue, verschärfte Maschinenrichtlinie tritt ab dem 29.12.2009 ohne Übergangsregelung in Kraft. Da Betreiber von Produktionsanlagen oft nicht das erforderliche Know-how besitzen, bietet der Full-Service-Dienstleister Kothes in

den Bereichen Technische Dokumentation und CE-Kennzeichnung mit seinem CE-Service ein Leistungspaket an, das diese Lücke schließt und helfen soll, unnötige Kosten sowie Haftungsrisiken zu vermeiden.



# Performance

Eine blaue Stunde der besonderen Art ist hier im Bild festgehalten: das Zusammentreffen eines Giganten und eines Genie-Gelenkteleskops. Der acht Meter große Koloss stammt aus Schottland

und ist eine Art Straßenkunstfigur, auf Neudeutsch: Star eines Street-Art-Events. Der „Big Man Walking“ tourt zur Zeit durch die Lande. Wie man den Riesen einkleidet? Da kommt die Höhentechnik ins Spiel,

unterstützt vom Bodenpersonal, spricht einigen Strippenzieherinnen am Boden. Die Macher der Riesenpuppe wandten sich deswegen an den britischen Hersteller. Schlussendlich fiel die Wahl auf eine 16-Meter-Bühne vom Typ Genie Z-45/25J RT als „Anziehhilfe“. Das Projekt kann man verfolgen unter [www.members.bigmanwalking.com](http://www.members.bigmanwalking.com).



■ Insgesamt sieben **Potain-Krane** werden derzeit bei einem Staudamm in Vietnam eingesetzt: zwei MD 2200, drei MD 900 B und zwei MC 310 K12. Die Krane vom Typ MD 2200 und MD 900 B sind bereits seit August 2008 am Werk – im Drei-Schicht-Betrieb, sieben Tage die Woche. Jeder der Krane arbeitet auf einer anderen Höhe zwischen 56 und 86 Metern. Der Staudamm entsteht im Nordwesten Vietnams und wird er 138 Meter hoch sein.

zu verbessern. Die ersten Einsätze sind jetzt im Weihnachtsgeschäft schon voll im Gange.



■ **Gottwald Port Technology** hat von Grenland Havn einen neuen Hafemobilkran des Typs Modell 4 erhalten. Der Kran in der Variante G HMK 4406 ist der erste dieses Typs für Norwegen und verfügt über Traglasten bis zu 100 Tonnen sowie einer maximalen Ausladung von 46 Metern. Er kann wahlweise mit Strom aus dem bordseitigen Diesel-Generator oder mit Energie aus dem Hafennetz betrieben werden, was in dem nordeuropäischen Land weit verbreitet ist.

■ **Böcker** hat seine Pforten für Schülerinnen und Schüler aus der Region geöffnet und die Ausbildungsmöglichkeiten im Rahmen einer Aktion der Stadt Werne vorgestellt. Als drittgrößter Betrieb bildet das Unternehmen zurzeit 36 Azubis aus. Rund 80 Schüler nutzten die Gelegenheit am „Tag der offenen Betriebe“, wie der offizielle Titel der Aktion lautet, den Betrieb kennenzulernen.



■ **Manitowoc** stellt nun seine erste in China produzierte Raupenkran-Baureihe vor. Den Anfang macht ein 100-Tonner namens MLC100. Weitere Modelle sind geplant. Ende 2010 soll ein 150-Tonnen-Raupenkran folgen. Der MLC100 wird in Zhangjiagang gefertigt, wo das Unternehmen bereits seit den 80er Jahren Potain-Turmdrehkrane herstellt.



■ Den ersten Leo 40 GTX für Belgien hat das Unternehmen **Verstraete** erhalten. In erster Linie geht es der Firma Verstraete darum, die Sicherheit und den Arbeitskomfort der Mitarbeiter durch weniger Kletteraufwand an für LKW-Arbeitsbühnen schwer zugänglichen Arbeitsorten



# Verschwenden Sie keine Zeit – gehen Sie direkt

## Bühnenhersteller

- AICHI Sales Office B.V.  
[www.aichiplatforms.nl](http://www.aichiplatforms.nl)
- AIRO by Tigieffe S.r.l.  
[www.airo.it](http://www.airo.it)
- Alimak Hek  
[www.alimakhek.com](http://www.alimakhek.com)
- Altrex B.V.  
[www.altrex.com](http://www.altrex.com)
- Beijing Jingcheng Heavy Industry Co.Ltd.  
<http://en.jchic.com/>
- Bil-Jax. Inc  
[www.biljax.de](http://www.biljax.de)
- BISON PALFINGER  
[www.bisonpalfinger.de](http://www.bisonpalfinger.de)
- Bronto  
[www.bronto.fi](http://www.bronto.fi)
- Denka Lift A/S  
[www.denka.dk](http://www.denka.dk)
- Dino Lift  
[www.dinolift.com](http://www.dinolift.com)
- ESDA Fahrzeugwerke GmbH  
[www.esda-fahrzeugwerke.de](http://www.esda-fahrzeugwerke.de)
- Genie Europe  
[www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)
- GSR S.p.A  
[www.gsrspa.it](http://www.gsrspa.it)
- H.A.B. Service Center GmbH  
[www.hab-hubarbeitsbuehnen.de](http://www.hab-hubarbeitsbuehnen.de)
- Haulotte  
[www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)
- Hinowa Italien  
[www.hinowa.com](http://www.hinowa.com)
- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- Iteco  
[www.itecolift.it](http://www.itecolift.it)
- JLG  
[www.jlg.com](http://www.jlg.com)
- Helmut Kempkes GmbH  
KULI-Hebezeuge  
[www.kuli.com](http://www.kuli.com)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)
- Leguan Lifts  
[www.leguanlifts.com](http://www.leguanlifts.com)
- Liftlux Potain  
[www.liftlux.com](http://www.liftlux.com)
- LTECH  
[WWW.LTECH.RU](http://WWW.LTECH.RU)

- Matilsa  
[www.matilsa.es/](http://www.matilsa.es/)
- Niftylift Deutschland  
[www.niftylift.de](http://www.niftylift.de)
- NiftyLift  
[www.niftylift.com](http://www.niftylift.com)
- OIL&STEEL  
[www.oilsteel.com](http://www.oilsteel.com)
- OMEGA PLATFORMS  
[www.omegaplatforms.com](http://www.omegaplatforms.com)
- OMMELIFT  
[www.ommelift.com](http://www.ommelift.com)
- Palazzani Spa  
[www.palazzani.it](http://www.palazzani.it)
- PB Liftechnik GmbH  
[www.pbgmbh.de/](http://www.pbgmbh.de/)
- Robert Böcker  
[www.alp-lift.com](http://www.alp-lift.com)
- RUTHMANN GmbH & Co. KG  
[www.ruthmann.de](http://www.ruthmann.de)
- SKY HIGH  
[www.skyhigh.be](http://www.skyhigh.be)
- Skyjack  
[www.Skyjack.com](http://www.Skyjack.com)
- Teupen  
[www.teupen.info](http://www.teupen.info)
- Time Export  
[www.time-export.dk](http://www.time-export.dk)

## Neu- und Gebraucht Bühnen

- Access Business  
[www.accessbusiness.nl](http://www.accessbusiness.nl)
- AFI-Resales  
[www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp](http://www.afi-platforms.co.uk/afimachinesaleslist.asp)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- Gustav Bertram GmbH  
[www.bertram-hannover.de](http://www.bertram-hannover.de)
- Hematec Arbeitsbühnen  
[www.hematec-online.de](http://www.hematec-online.de)
- Hinowa Deutschland  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)
- Holland Lift  
[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)
- JLG Deutschland GmbH  
[www.jlg-deutschland.de](http://www.jlg-deutschland.de)
- Kranz Arbeitsmaschinen  
[www.kranz-arbeitsmaschinen.de](http://www.kranz-arbeitsmaschinen.de)
- Kunze  
[www.KUNZEgmbh.de](http://www.KUNZEgmbh.de)

- Liftprofi Arbeitsbühnen  
[www.liftprofi.de](http://www.liftprofi.de)
- Lisman  
[www.lisman.nl](http://www.lisman.nl)
- LTECH  
[WWW.LTECH.RU](http://WWW.LTECH.RU)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- Moll Maschinenhandels GmbH  
[www.lift-moll.de](http://www.lift-moll.de)
- OMMELIFT  
[www.ommelift.de](http://www.ommelift.de)
- Platform Sales Europe  
[www.platformsales europe.com](http://www.platformsales europe.com)
- Power Lift  
[www.power-lift.de](http://www.power-lift.de)
- Rothlehner Arbeitsbühnen  
[www.rothlehner.de](http://www.rothlehner.de)
- SkyAccess AG  
[www.skyaccess.ch](http://www.skyaccess.ch)
- Take Over Platforms by  
[www.takeoverplatforms.com/en/index.html](http://www.takeoverplatforms.com/en/index.html)
- Thanner  
[www.Used-Worklift.com](http://www.Used-Worklift.com)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)

## Bühnenvermietung

- Arbeitsbühnen bundesweit  
[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)
- AVS System Lift AG  
[www.systemlift.de](http://www.systemlift.de)
- Butsch&Meier GmbH  
[www.butsch-meier.de](http://www.butsch-meier.de)
- Dorn Lift GmbH  
[www.dornlift.com](http://www.dornlift.com)
- HMT AG  
[www.hmtag.ch](http://www.hmtag.ch)
- Kühne  
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)
- Kunze GmbH  
[www.KUNZEgmbh.de](http://www.KUNZEgmbh.de)
- Lift Ex AG  
[www.liftex.ch](http://www.liftex.ch)
- LTECH  
[WWW.LTECH.RU](http://WWW.LTECH.RU)
- Maltech Arbeitsbühnen  
[www.maltech.com](http://www.maltech.com)
- MVS Zeppelin GmbH & Co KG  
[www.mvs-zeppelin.de](http://www.mvs-zeppelin.de)

- ROBRU Arbeitsbühnen  
[www.robru.ch](http://www.robru.ch)
- Schmidt Arbeitsbühnen  
[www.schmidt-info.de](http://www.schmidt-info.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stirnimann AG  
[www.stirnimann.ch](http://www.stirnimann.ch)
- UP - AG  
[www.upag.ch](http://www.upag.ch)
- Wagert  
[www.wagert.com](http://www.wagert.com)
- WS-Skyworker AG  
[www.ws-skyworker.ch](http://www.ws-skyworker.ch)

## Kranhersteller

- Avezaat  
[www.avezaat.com](http://www.avezaat.com)
- Conmac/Maeda  
[www.minikrane.de](http://www.minikrane.de)
- Cormach  
[www.cormach.com](http://www.cormach.com)
- Effer  
[www.effer.it](http://www.effer.it)
- IMAI  
[www.imai.it](http://www.imai.it)
- KSD Kransysteme  
[www.ksd-kransysteme.de](http://www.ksd-kransysteme.de)
- Lajvar Co.  
[www.lajvar.com](http://www.lajvar.com)
- Liebherr Werk Ebingen  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)
- Manitowoc  
[www.manitowoccranes.com](http://www.manitowoccranes.com)
- Ormig  
[www.imagine.com/ormig](http://www.imagine.com/ormig)
- Tadano Faun  
[www.tadanoofaun.de](http://www.tadanoofaun.de)
- Terex-Demag GmbH & Co. KG  
[www.terex-demag.com](http://www.terex-demag.com)
- Unic Minikrane  
[www.minikran.de](http://www.minikran.de)

## Gebrauchtcrane

- Greiner  
[www.greiner-cranes.de](http://www.greiner-cranes.de)
- HAC Cranes  
[www.HAC-Germany.com](http://www.HAC-Germany.com)

# zu der gewünschten Webseite!

- Hovago  
[www.hovago.com](http://www.hovago.com)
- IMMO CRANES GmbH  
[www.immo-cranes.com](http://www.immo-cranes.com)
- Krane-Maschinen-Servive K-M-S  
[www.kms-cranes.com](http://www.kms-cranes.com)
- M. Stemick  
[www.stemick-krane.de](http://www.stemick-krane.de)
- P. van Adrighem  
<http://www.adrighem.com/>
- UNIC & Mobile Cranes Körner GmbH  
[www.unic-mobilecranes.de](http://www.unic-mobilecranes.de)
- Waterland Trading  
[www.waterland-trading.nl](http://www.waterland-trading.nl)

## Kranvermietung

- Meister Kranservice  
[www.meisterkran.de](http://www.meisterkran.de)
- Scholpp  
[www.scholpp.de](http://www.scholpp.de)
- Stürnimann AG  
[www.stuermimann.ch](http://www.stuermimann.ch)

## Kran- und Bühnenzubehör

- Casar  
[www.casar.de](http://www.casar.de)
- Teufelberger Seil GmbH  
[www.teufelberger.com/stahlseile](http://www.teufelberger.com/stahlseile)

## Ersatzteile und Kundendienst

- Banner GmbH  
[www.bannerbatterien.com](http://www.bannerbatterien.com)
- Davis Access Platforms  
[www.davisaccessplatforms.com](http://www.davisaccessplatforms.com)
- Euro Lift System AG  
[www.euro-lift-system.com](http://www.euro-lift-system.com)
- Gustav Bertram GmbH  
[www.bertram-hannover.de](http://www.bertram-hannover.de)
- IPS Independent Parts & Service  
[www.independent-parts-service.com](http://www.independent-parts-service.com)
- Lift-Manager  
[www.Lift-Manager.de](http://www.Lift-Manager.de)
- Servi-Tec GmbH

- [www.servitec.de](http://www.servitec.de)
- SIMON-LIFT  
Vertriebsgesellschaft GmbH  
[www.simon-lift.de](http://www.simon-lift.de)
- SPS Schmidt Parts Supply  
[www.sps-bhv.de](http://www.sps-bhv.de)
- TVH - Group Thermote & Vanhalst  
[www.tvh.be](http://www.tvh.be)

## Finanz- und Versicherungswesen

- Gossler, Gobert & Wolters  
[www.ggw-arbeitsbuehnen.de](http://www.ggw-arbeitsbuehnen.de)
- Morneweg Versicherungsmakler GmbH  
[www.Morneweg.info](http://www.Morneweg.info)

## Software

- Haubold  
[www.haubold-afd.de](http://www.haubold-afd.de)
- inspHire Ltd  
[www.inspHire.com](http://www.inspHire.com)
- Logis GmbH  
[www.logisgmbh.de](http://www.logisgmbh.de)
- Matusch  
[www.matusch.de](http://www.matusch.de)
- MCS  
[www.mcssolutions.com](http://www.mcssolutions.com)
- Sycor GmbH  
[www.sycor.de/rental](http://www.sycor.de/rental)

## Black-Box Systems

- Elecdatra GmbH  
[www.elecdatra.de](http://www.elecdatra.de)
- Euro Lift System AG  
[www.euro-lift-system.com](http://www.euro-lift-system.com)
- ingedis GmbH  
[www.LiftLog.de](http://www.LiftLog.de)
- Rösler Software-Technik GmbH  
[www.minidat.de](http://www.minidat.de)

## Sonstige Liftsysteme

- KraH  
[www.lift-systems.de](http://www.lift-systems.de)
- Lift Systems  
[www.lift-systems.com](http://www.lift-systems.com)

- Solving Deutschland GmbH  
[www.solving-gmbh.de](http://www.solving-gmbh.de)

## Steuerungssysteme

- 3B6 GmbH  
[www.3b6.de](http://www.3b6.de)
- Hirschmann Automation and Control GmbH  
[www.hirschmann.com](http://www.hirschmann.com)
- INTER CONTROL  
[www.intercontrol.de](http://www.intercontrol.de)
- MOBA Mobile Automation AG  
[www.moba.de](http://www.moba.de)

## Arbeitssicherheit / Arbeitsmedizin

- IPAF  
[www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)
- VDBUM  
Verband der Baumaschinen-Ingenieure und -Meister e.V.  
[www.vdbum.de](http://www.vdbum.de)

## Bühnenvermietung von Spezial- und Nischengeräten

- BAC Verhuur  
[www.bachooogwerkers.nl/](http://www.bachooogwerkers.nl/)
- EUROPEAN RENTAL  
[www.european-rental.com](http://www.european-rental.com)
- Kühne  
[www.kuehne-arbeitsbuehnen.de](http://www.kuehne-arbeitsbuehnen.de)

## Kran- und Ausleger Reparaturen

- Rusch Kraantechnik b.v.  
[www.cranerepair.com](http://www.cranerepair.com)

## Transportfahrzeuge

- BEKO  
[www.beko-transportfahrzeuge.de](http://www.beko-transportfahrzeuge.de)

## Rechtsanwälte

- Gehrlein & Kollegen. Fachanwälte  
[www.gehrlein-u-kollegen.de](http://www.gehrlein-u-kollegen.de)

## Leasing

- KLB LEASING GmbH  
[www.klb-leasing.de](http://www.klb-leasing.de)

## Metallumformtechnik

- Ferro Umformtechnik GmbH & Co. KG  
[www.ferro-umformtechnik.de](http://www.ferro-umformtechnik.de)

## Teleskoplader

- Lisman  
[www.lisman.nl](http://www.lisman.nl)



Eine Auflistung Ihrer Webseitenadresse in den nächsten 8 Ausgaben von *Kran & Bühne* kostet € 280,-.

*Kran & Bühne* reserviert Ihnen einen Platz in Ihrer gewünschten Rubrik, und Sie erhalten gleichzeitig einen einjährigen Web-Link in  
» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Kontakt: Karlheinz Kopp  
Vertikal Verlag  
Tel.: (0761) 89 78 66 15  
Fax (0761) 8 86 68 14  
Email: [info@vertikal.net](mailto:info@vertikal.net)

Weitere Webseiteneinträge finden Sie auf unserer Webseite  
» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

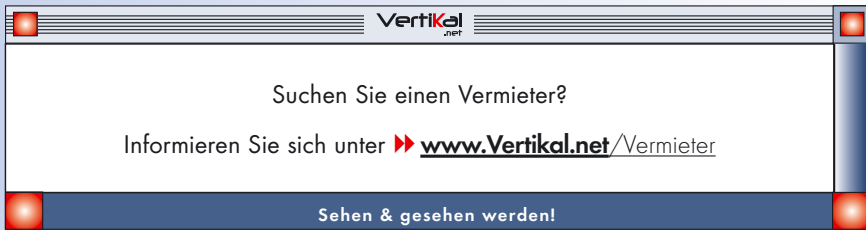
Sehen & gesehen werden!

★ ★ ★ ★ ★ **Inserieren Sie** ★ ★ ★ ★ ★

Inserieren Sie in der Rubrik Marktplatz von *Kran & Bühne* und erreichen Sie damit Käufer und Benutzer von Kranen und Arbeitsbühnen und verwandten Dienstleistungen in Deutschland, Österreich, Benelux und der Schweiz.

**Kleinanzeigenverkauf**  
Karlheinz Kopp  
Tel: (0761) 89 78 66-0  
Fax: (0761) 88 66 814  
E-mail: info@vertikal.net

**Werbematerial & Kopien**  
von Inseraten bitte an:  
**Vertikal Verlag**  
**Sundgaullee 15 (1. OG)**  
**D-79114 Freiburg**  
**Email: info@vertikal.net**



**M. Stemick GmbH**  
Kran- u. Baumaschinenhandel

<u>AT-KRANE</u>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
20 t Krupp KMK 2020	1994	4x4x4	20,50m + 3,80m
25 t Demag AC 25	1998	4x4x4	25,00m + 1,20m
25 t Demag AC 25	2000	4x4x4	25,00m + 13,00m
30 t PPM ATF 335	1997	4x4x4	27,40m + 15,00m
30 t Faun ATF 30-2 L	1999	4x4x4	28,50m + 12,20m
35 t PPM ATT 400	1998	4x4x4	30,40m + 15,00m
35 t PPM ATT 400/2	2000	4x4x4	30,40m + 8,00m
40 t Terex-Demag AC 40L	2009	4x4x4	37,40m + 8,00m
40 t Liebherr LTM 1040-1	1994	6x4x6	30,00m + 8,00m
45 t Faun ATF 45-3	2004	6x6x6	34,00m + 15,20m
50 t Demag AC 155	1993	6x4x6	40,00m + 17,60m
50 t Faun ATF 50-3	1997	6x6x6	38,00m + 16,00m
50 t Demag AC 50-1	2002	6x6x6	40,00m + 17,00m
50 t Krupp KMK 3050	1995	6x6x6	38,10m + 15,00m
55 t Liebherr LTM 1055/1	2004	6x6x6	40,00m + 16,00m
60 t Faun ATF 60-4	2000	8x6x8	40,00m + 16,00m
70 t Grove TT 865	1997	8x6x8	38,00m + 18,50m
75 t Grove GMK 4075	2001	8x6x8	43,20m + 17,00m
75 t Grove GMK 4075	2001	8x6x8	43,20m + 17,00m
80 t Liebherr LTM 1080/1	1999	8x6x8	48,00m + 17,00m
90 t Faun ATF 90G-4	2008	8x8x8	51,20m + 19,00m
90 t Liebherr LTM 1090/2	1999	8x8x8	52,00m + 19,00m
100 t Terex-Demag AC 100-4	2008	8x6x8	50,00m + 19,00m
110 t Faun ATF 110G-5	2006	10x6x10	52,00m + 16,20m
120 t Faun ATF 120-5	1997	10x8x10	49,00m + 16,20m
120 t Terex-Demag AC 120	2006	10x8x10	60,00m + 17,60m
160 t Faun ATF 160G-5	2009	10x8x8	60,00m + 37,40m
180 t Grove GMK 5180	2000	10x8x10	60,00m + 38,00m

<u>TELESKOP-STRASSEN-KRANE</u>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
25 t Kato NK 250 E	1998	6x4x2	30,00m + 7,50m
25 t Tadano TL 250 E	1998	6x4x2	30,00m + 7,50m
50 t Kato NK 500 E	1997	8x4x4	40,00m + 15,00m
50 t Tadano TG 500 E	1999	8x4x4	40,40m + 14,60m

<u>ROUGH-TERRAIN KRANE</u>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
50 t Tadano TR 500 E	1989	4x4x4	34,10m + 17,10m

<u>REACHSTACKER</u>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
40 t PPM 40 GMI	1991	4x2x2	4 th height

<u>BOOMLIFTER</u>			
Hersteller / Typ	Baujahr	Antrieb	Ausleger / Spitze
3,5 t JCB Telehändler 535-125	2007	4x4x4	12,50 m
5,0 t Terex Girolift 5022	2001	4x4x4	22,00 m

Weitere Krane auf Anfrage Tel.: +49-2364 - 108203

M. Stemick GmbH Fax: +49-2364 - 15546

Kran- u. Baumaschinenhandel Mobile: +49-172-2332923

Import - Export e-Mail: info@stemick-krane.de

D-45721 Haltern / Germany Internet: http://www.stemick-krane.de

**Import • Export**

# Marktplatz

## & Stellenmarkt

# Marktplatz

## & Stellenmarkt

# Kran &

# Bühne

# SPS

Ersatzteile und Zubehör für Hubarbeitsbühnen

Telefon: 0471 / 90 22 763

Telefax: 0471 / 90 22 764

<p>Joysticks / Controller</p>  <p>Seite 4 - 15</p>	<p>Schalterschütze / Relais</p>  <p>Seite 16 - 17</p>	<p>Elektromotoren</p>  <p>Seite 18 - 19</p>
<p>Hydraulikkomponenten</p>  <p>Seite 20 - 21</p>	<p>Alarm / Sicherheit</p>  <p>Seite 22 - 24</p>	<p>Sicherungen / Schalter</p>  <p>Seite 25 - 32</p>
<p>Drehzahlregelung</p>  <p>Seite 33 - 35</p>	<p>Batterien / Ladetechnik</p>  <p>Seite 36 - 37</p>	<p>Instrumente</p> 

[www.sps-bhv.de](http://www.sps-bhv.de)

**Der neue Katalog ist da!**

**HEMATEC®**

## DINO Lift®

Werksvertretung  
Deutschland, Österreich, Kroatien,  
Bosnien-Herzegowina

Anhängerarbeitsbühnen  
12 bis 26 m Arbeitshöhe



**Zentralruf**  
+49 (0)351/8 97 55 00  
Fax +49 (0)351/89 75 50 55

[www.hematec-online.de](http://www.hematec-online.de)

## Werbung wirkt!

Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen!

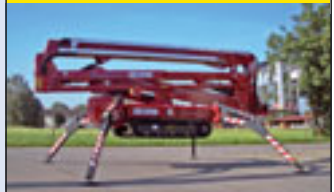
Ihr Anzeigenberater  
**Karlheinz Kopp**  
steht Ihnen gerne zur Verfügung.  
Rufen Sie an:  
(0761) 8978 6615

**Kran & Bühne**

RAUPEN-ARBEITSBÜHNEN  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)  
... für Ihren Erfolg ...

**NEU!**  
**LL 23.12**  
**NEU!**

▲ 23 Meter  
▲ 12 Meter  
**CANBUS Steuerung**  
**Automatische Abstützung**



Tel: +49 (0) 89 454 632 70  
Fax: +49 (0) 89 454 632 75  
office@hinowa.de  
[www.hinowa.de](http://www.hinowa.de)

K-M-S  
Kran-Maschinen-Service GmbH & Co. KG

### Aktueller Bestand!!!

- 35 t Liebherr LTM 1030-2, 2002
- 35 t PPM Terex ATT 400-3, 2002
- 40 t Terex Demag AC 40-1, 1999
- 40 t Liebherr LTM 1040, 1990
- 45 t Tadano Faun ATF 45-3, 2003
- 50 t Liebherr LTM 1050-4, 1988
- 50 t PPM Terex ATT 600, 1998
- 50 t Liebherr LTM 1050-1, 1998
- 70 t Grove GMK 4070-1, 1999
- 70 t Tadano Faun ATF 70-4, 1997
- 70 t Grove GMK 4070-1, 1997
- 75 t Grove GMK 4075, 2001
- 80 t Liebherr LTM 1080-1, 2000
- 80 t Liebherr LTM 1080-1, 2004
- 100 t Liebherr LTM 1100-5.1, 2005
- 120 t Terex Demag AC 120, 2002
- 30 t PPM Terex ATT 350, 1999



40 t Liebherr LTM 1040, 1990



50 t Liebherr LTM 1050-1, 1998



50 t Liebherr LTM 1050-4, 1988

Gemeinsam mit unseren Partnern bieten wir Ihnen maßgeschneiderte Finanzierungs- und Leasingmodelle an!!

Tel: +49-2595-38698-0 Fax: +49-2595-38698-88  
E-Mail: [mail@kms-cranes.com](mailto:mail@kms-cranes.com) Web: [www.kms-cranes.com](http://www.kms-cranes.com)

**www.Vertikal.net/Vermieter**

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★

# Maschinenverkauf



**Genie S-45**  
Teleskopbühne  
15.7m - 2004/5/6/7



**Genie S-85**  
Teleskopbühne  
27.9m - 2005/6/7/8



**Genie Z-45/25RT**  
Teleskopgelenkbühne  
16m - 2005/6/7/8



**Genie Z135/70**  
Teleskopgelenkbühne  
43.15m - 2007/8



**AICHI SP21 AJ**  
Teleskopbühne  
23m - 2005/6



**AICHI SR21A**  
Ketten Teleskopbühne  
23m - 2006



**Omme 3000 RBD**  
Spezial Gerät  
30m - 2006/7



**MAEDA MC 285 CRME**  
Mini-kran  
8.7m/2.8 Tonnen - 2006/7



**Manitou MT 1030**  
Telesapler  
10m/3 Tonnen - 2005/6/8



**Manitou MT 1335**  
Telesapler  
13m/3.5 Tonnen - 2005/6/7



**Manitou MT 1740**  
Telesapler  
17m/4 Tonnen - 2005/6/7



**Manitou MRT 2150**  
Telesapler  
21m/5 Tonnen - 2005/6



**Genie Z-30/20NRJ**  
Elektro  
Teleskopgelenkbühne  
11m - 2006



**Genie Z-45/25J Bi Energy**  
Teleskopgelenkbühne  
16m - 2002/3/4/5/6



**Liftlux SL153-12**  
Elektro Scherenbühne  
17.3m - 2001



**Genie GS-3384 RT**  
Diesel Scherenbühne  
12m - 2006



**Kontakt u. weitere  
Information:**

**Volquart Molt-Stefes**  
Bremen  
Tel 0049/ 160 96896991

 **Easi UpLifts**  
LIMITED

**www.easiuplifts.com**

E-mail: [volquart@molt-stefes.de](mailto:volquart@molt-stefes.de)

**the access specialists**



**Gebrauchte Arbeitsbühnen**  
**Moll Maschinenhandels GmbH**  
 Lkw-, Anhänger-, Scheren-Arbeitsbühnen, usw.  
**www.lift-moll.de**  
 Tel: 07131 - 91 08 34 Neckargartacher Str. 47/2  
 Fax: 07131 - 48 49 41 74080 Heilbronn

**Gebrauchte Arbeitsbühnen?**  
 Herstellerunabhängig, sicher und zuverlässig:  
**Telefon +49 (0)151 12281487**  
 E-Mail verkauf@mateco.de

Hier könnte auch  
**Ihre Anzeige stehen!**  
**Kran & Bühne**  
 Ihr Anzeigenberater **Karlheinz Kopp** steht Ihnen  
 gerne zur Verfügung.  
 Rufen Sie an: (0761) 8978 6615

www.  
**Lift-Manager**.de  
**Jäkel & Rothlehner**  
 Ihr Arbeitsbühnen-Servicebetrieb  
**Hotline 0700 - 20406075**

**Gebrauchtkrane**

**Immo CRANES**  
 Tel: +49 (0) 2365 - 69 88 20 Fax: +49 (0) 2365 - 69 88 210  
 D-45770 Marl  
 Email: mail@immo-cranes.com web: www.immo-cranes.com  
 » We speak German, English, Spanish and Russian «

*Wir wünschen allen unseren Kunden  
 ein frohes Weihnachtsfest und  
 ein erfolgreiches Jahr 2010*



40 t, Faun RTF 40-3, 1992



80t, Krupp KMK 4080, 1994



180 t, Grove GMK 5180, 2000

**WEITERE KRANE  
 VERFÜGBAR**

Preise auf Anfrage  
 Änderungen und  
 Zwischenverkauf  
 vorbehalten  
 Farbabweichungen möglich

**www.immo-cranes.com**

**GH KOMPETENT SICHER - GUT GH**



Bison TKA 28 KS



Bison TKA 30



Bison TKA 47

**Ihr Spezialist in Sachen  
 gebrauchter und isolierter Höhenzugangstechnik**

**GH** www.Gebrauchte-Hubarbeitsbühnen.de **GH**

★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★  
 ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★  
 ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★  
 ★ Gebrauchte Maschinen ★ Ersatzteile ★ Überholung ★ Vermietung ★ Gesuche ★

**Manitowoc**

## Gebrauchtkrane



Ihre Ansprechpartner bei:

**Manitowoc Germany Langenfeld**  
 Christa Gouazé      Sven Hugger  
 T : +49 (0) 2173 8909 32      T : +49 (0) 2173 8909 68  
 M : +49 (0) 152 2298 5750      M : +49 (0) 152 2298 5758

[www.grove-used.com](http://www.grove-used.com)

### Verschenken Sie kein Geld !

Einfache und preiswerte Überwachung der Nutzungszeiten mit dem LiftLog-Blackbox-System.

**Infos: [www.LiftLog.de](http://www.LiftLog.de)    Tel: +49 (0)6255 / 959650**

**Rothlehner**.de  
**Arbeitsbühnen**

Ihr Fachbetrieb – 15 x in Deutschland  
 Tel. 0049(0) 87 24 / 96 01-0; Fax 9601-12

DENKA LIFT

**AFD** <sup>©</sup>

Die Software für die Vermietung von Arbeitsbühnen mit optionalen Schnittstellen zu miniDat, ELS, OBSERWANDO, Dreyer + Timm, Elecdatra und Finanzbuchhaltungen.



**Softwareentwicklung Haubold**  
 Tel.: +49 (0) 38203 735026 · Fax: +49 (0) 38203 735027  
[www.haubold-afd.de](http://www.haubold-afd.de) · [info@haubold-afd.de](mailto:info@haubold-afd.de)

**RIEBSAMEN**

## Glasboy

- Bagger
- Kran
- Dumper

Kauf oder Mietservice  
 Telefon: 07582 791




**MASCHINENBAU RIEBSAMEN**  
 GmbH & Co. KG  
 Telefon + 49 07582 791  
 Telefax + 49 07582 792  
[info@riebsamen.de](mailto:info@riebsamen.de)  
[www.riebsamen.de](http://www.riebsamen.de)

### Mieten oder Kaufen Sie Qualität ...

**UNIC**  
 MINIKRAN



**Die stärksten Minikrane der Welt!**

- Traglasten 1,0 - 7,5 t
- Breiten 595 - 1600 mm
- Hubhöhen 5,5 - 25,0 m
- Gewichte 1000 - 8300 kg
- Funkfernsteuerung, Lastmomentbegrenzer, Elektroantrieb, Spitzenausleger sind Standard bei B-345, B-506-5.1, B-775

**[www.minikran.de](http://www.minikran.de)**

**UNIC & Mobile Cranes Körner GmbH**  
 Generalimporteur UNIC Deutschland  
 Alte Kaserne 23 in 47249 Duisburg  
 Tel.: (0 203) 713 6876-0  
 Fax: (0 203) 713 6876-19  
[info@unic-mobilecranes.de](mailto:info@unic-mobilecranes.de)  
[www.unic-mobilecranes.de](http://www.unic-mobilecranes.de)



## Erfahrener Niederlassungsleiter sucht neue Herausforderung.

Langjährige Erfahrung mit Verantwortung für Personalführung, Budget- sowie Einkaufsverantwortung.

Nötiger Wohnortwechsel versteht sich als selbstverständlich.

Zuschriften bitte senden an:  
Vertikal Verlag, Sundgaullee 15, 79114 Freiburg  
Mit Angabe der Chiffre-Nr.: kb842711

## Erfolg gesucht im Vertrieb?

Servicespezialist Hubarbeitsbühnen Anfang 40 mit langjähriger Führungspraxis, EDV Kenntnisse, Homeoffice, Englischkenntnisse, Osteuropakontakte, flexibel, belastbar, engagiert, entscheidungsfreudig, bundesweit mobil sucht eine neue berufliche Perspektive im technischen Vertrieb / Außendienst

Zuschriften bitte senden an:  
Vertikal Verlag, Sundgaullee 15, 79114 Freiburg  
Mit Angabe der Chiffre-Nr.: kb831009

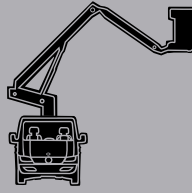
**Werbung wirkt!**  
Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen!  
**SONDERAKTION!!!**

Fragen Sie nach unseren günstigen Spezialpreisen für Stellenangebote.  
Ihr Anzeigenberater **Karlheinz Kopp** steht Ihnen gerne zur Verfügung.

Tel.: (0761) 8978 6615  
Fax: (0761) 88 66 814

**Kran & Bühne**  
Sundgaullee 15  
79114 Freiburg

**Kran & Bühne**  
DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNEN-ANWENDER



STEIGER®  
LKW-Hubarbeitsbühnen

**RUTHMANN**, ein erfolgreiches, leistungsstarkes und mittelständisches Unternehmen, produziert und vertreibt als weltweiter Marktführer STEIGER®, CARGOLOADER® und FLEXILOADER®. Die Entwicklung neuer Produkte sowie Kundenorientierung und innovative technische Konzepte sind unsere Erfolgsgaranten. Mit einem Team von hochqualifizierten Mitarbeitern erreichen wir einen Umsatz von mehr als 48 Mio. € pro Jahr.

**RUTHMANN** GmbH & Co. KG · Postfach 1263 · 48705 Gescher-Hochmoor  
info@ruthmann.de · [www.ruthmann.de](http://www.ruthmann.de)



Im Rahmen der Kapazitätserweiterung suchen wir für verschiedene Servicestationen in Deutschland zum nächstmöglichen Eintrittstermin mehrere

## Servicemonteur (m/w)

für den Einsatz im Außendienst. Idealerweise haben Sie eine Ausbildung als Industrie-/Landmaschinenmechaniker, Mechatroniker, Elektriker o. ä. absolviert und verfügen über praktische Erfahrungen sowie Fachkenntnisse in den Bereichen Hydraulik, Mechanik, Elektrik und/oder Elektronik.

Wir erwarten technisches Verständnis sowie Einsatzbereitschaft und bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz, Eigenverantwortung und ein angenehmes Arbeitsumfeld.

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine interessante berufliche Herausforderung für sich sehen, senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Zur Beantwortung von Fragen stehen Ihnen Frau Christa Kopenhagen unter Telefon-Nr. 02863/204-255 oder per E-Mail: [christa.kopenhagen@ruthmann.de](mailto:christa.kopenhagen@ruthmann.de) oder unser Serviceleiter Herr Rolf Kulawik telefonisch unter 0172/2862607 zur Verfügung. Diskretion und Vertraulichkeit sind selbstverständlich gewährleistet.

## Servicetechniker

**Kundendienst-/Servicetechniker bundesweit gesucht.**

### Aufgabengebiet:

Anfallende Reparaturen, Wartungen, Garantieabwicklungen und telefonischer Kundensupport für Hubarbeitsbühnen.

Hydraulische, elektronische und mechanische Kenntnisse sowie Reisebereitschaft setzen wir voraus. Flexibilität und Lernbereitschaft sollten für Sie kein Fremdwort sein.

**Wir bieten** eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem expandierenden Unternehmen. Wenn Sie ein sich vorstellen können in einem jungen, modern orientierten Team sich einbringen zu können, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

**Wir legen Wert auf eine langfristige und vertrauensvolle Zusammenarbeit.**

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Chiffre  
Vertikal Verlag, Sundgaullee 15, 79114 Freiburg  
Mit Angabe der Chiffre-Nr.: kb840112

# Klein. Stark. Vielseitig.



Beachten Sie die Möglichkeiten!



- ✓ Hebearbeiten
- ✓ Verglasung
- ✓ Verkleidung
- ✓ Installationen
- ✓ Wartungsarbeiten

- ▶ Auf Dächern & unebenen Untergründen
- ▶ Bei eingeschränkter Zugänglichkeit
- ▶ In engen Räumlichkeiten






[www.maedacranes.com](http://www.maedacranes.com)

## Beachten Sie

**die Möglichkeiten!** Maeda Minikrane können sich so klein machen, dass sie durch jede Türe passen, sie erreichen eine Länge von 22 m und wenn sie die Muskeln spielen lassen heben sie bis zu 6 Tonnen.

Maeda Minikran: Klein. Stark. Vielseitig.

 RUFEN SIE UNS AN:

- +49 (0) 9433 204990 
- +49 (0) 511 963520 
- +43 (0) 7355 84780 
- +41 (0) 62 752 99 90 
- +46 (0) 31 80 70 00 